



**3DF AIRFIT EVO  
3DF AIRFIT EVO WOMEN**

# **CHEST PROTECTOR**

**GB|4 D|8 IT|12 FR|16 ES|20 BP|24**

**NL|28 SV|32 JP|36 R|40 PL|44**

**READ BEFORE USE**

## PROTECTORS | LA PROTECTION

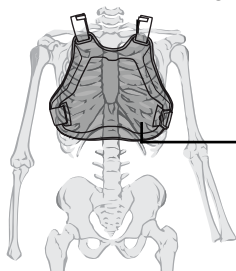


**3DF AIRFIT EVO  
CHEST PROTECTOR**



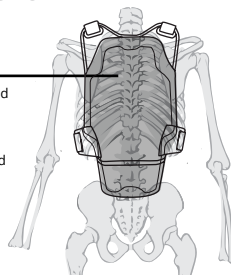
**3DF AIRFIT EVO WOMENS  
CHEST PROTECTOR**

## PROTECTION | LA PROTECTION

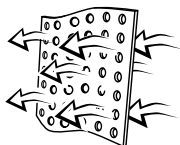


**Back protector**  
impact tested and CE certified  
to EN1621-2 Level 2

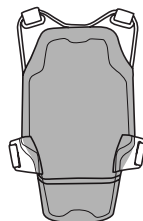
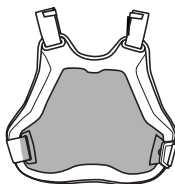
**Chest protector**  
impact tested and CE certified  
to EN1621-3 Level 2



## MAXIMUM VENTILATION | VENTILATION MAXIMALE



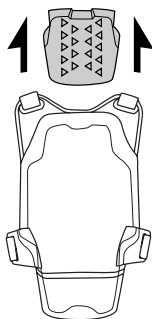
**AIRFIT**



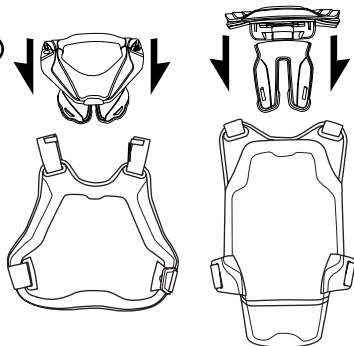


## NECK BRACE READY | MINERVE PRÊT

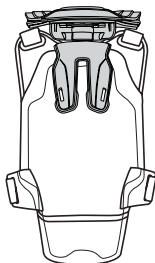
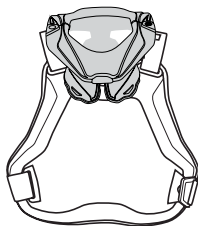
①



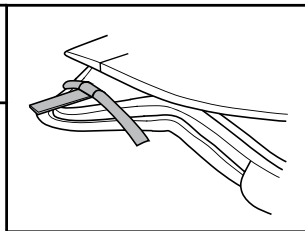
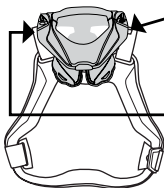
②



③



④



 **WARNING**

**Leatt® Corporation's personal protective equipment is not designed or intended to protect a wearer against serious bodily injuries caused by hard collisions or crashes. Protective equipment such as stone shields offer protection only against lofted stones or debris. Protective equipment such as back or lumbar protectors do not protect against spinal injury. No protective equipment can protect the wearer from all foreseeable impacts.**

### Testing and Approval

The Leatt® Protectors have been tested and EU Type – Examination certification has been issued by RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), European Notified Body No. 0498. It is CE marked to denote compliance with the Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425.

The following European Standards have been used in the evaluation of this product:

- EN 1621-2:2014 – “Motorcyclists’ protective clothing against mechanical impact - Part 2: Motorcyclists’ back protectors”
- EN 1621-3:2018 – “Motorcyclists’ protective clothing against mechanical impact - Part 3: Motorcyclists’ chest protectors”
- EN ISO 13688:2013 – “Protective clothing - General requirements”

Note: To view the Declaration of Conformity to PPE Regulation (EU) 2016/425 please navigate to [leatt.com](http://leatt.com) and select the DOCUMENTS tab on your product's page.

### Protection provided

Protector CE certified to PPE Regulation (EU) 2016/425

Chest protection conforms to the Level 2 requirements of EN 1621-3:2018

Back protection conforms to the Level 2 requirements of EN 1621-2:2014

Leatt® protector back plates have been tested to EN1621-2:2014 and recorded a mean transmitted force below 9kN from a 50 Joule impact (Level 2).

Leatt® protector chest plates have been tested to EN 1621-3:2018 and recorded a mean transmitted force below 18kN and a mean distributed force below 15kN from a 50 Joule impact (Level 2).

### Use

Products meeting the requirements of the technical specifications listed above are intended to reduce the severity or incidence of soft tissue injuries such as bruising, contusions, cuts and abrasions during off-road motorcycling and biking activities, such as Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX and Adventure Sports.

- Products meeting the requirements of the technical specifications may reduce the severity and/or incidence of some more serious injuries such as minor fractures.
- Products meeting the requirements of the technical specifications cannot significantly mitigate against major injuries, such as serious fractures resulting from extreme impact forces or torsion/flexion/bending/ crushing injuries and neurological spinal injuries. Currently available materials and technology do not allow this level of protection to be attained in products which would be acceptable to wear and which would allow physical activities to be conducted and completed satisfactorily.



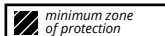
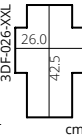
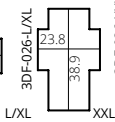
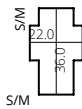
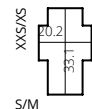
### Protection dimension

The following illustrations demonstrate the dimensions of the zones of protection relative to the coverage provided by the whole product.

#### Chest



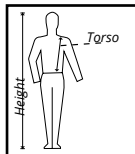
#### Back



Protected zones in shoulder to waist measurement

### Size range

Leatt Protectors are available in the following sizes [cm]: Use the following pictogram to identify the measurements provided.



| Size   | XXS/XS    | S/M       | L/XL    | XXL       |
|--------|-----------|-----------|---------|-----------|
| Height | 148 - 160 | 160 - 172 | 172-184 | 184 - 196 |
| Torso  | 46-50     | 46-50     | 51-54   | 55-59     |

cm

### Positioning of Leatt® protection range

No single size of body protection can accommodate all body dimensions because of variation in height and shape. In addition, Leatt® impact protectors can only provide the maximum achievable level of protection when they are correctly positioned and adequately secured on the wearer. Where fitted, the back, chest and limb impact protector components are in fixed positions within the Body Vest and Body Protector, which should always be of a snug fit to the body. In particular users should avoid choosing too big a protector because of the potential of interference with the helmet that, should it occur, can result in a dangerous riding condition. If the primary impact protector components do not correctly fit and cover the following areas, an alternative size may be required:

**Back protector:** Back protectors should be located centrally along the line of the spine, with the widest part of the back protector extending over the scapulae (shoulder blades) and with the lower edge of the back protector ending as close to the base of the spine as is comfortable.

**Chest protector:** Chest protectors should be positioned centrally along the vertical line of the sternum (breastbone).

### Adjustment

Unfasten the waist straps and place the Leatt® Protector over your head, ensuring that it is in the correct orientation with the shorter chest plate to the front. Loop the straps into the locks molded into each side of the protector and adjust the straps to a snug fit. When correctly-adjusted and worn with the user's safety helmet and a LEATT® Neck Brace, the protector should allow the full range of normal head and neck movements (i.e.: looking up, looking down and looking side-to-side, such as when performing an over-the-shoulder check); the protector, LEATT® Neck Brace and the helmet only coming into contact with each other as the full range of normal movement is reached.

## Marking and labelling

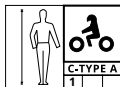
The following diagrams provide important information about this product and the protection it provides.



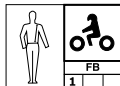
The "CE" mark denotes compliance with the health and safety requirements of Annex II of the European Personal Protective Equipment Regulation 2016/425.



The recommendation to read the manufacturer's instructions contained in this booklet



Denotes that the product is or incorporates a chest protector, assessed as size Type A, which meets level 1 of European Standard EN 1621-3:2018



Denotes that the product is or incorporates a full back protector ("FB") which meets level 1 of European Standard EN 1621-2:2014

## Cleaning

Always follow the washing instructions printed on the label attached to the garments, since when alternative fabrics with specific performance characteristics are used, washing instructions may differ. Touch-and-close fastenings, where fitted, can be cleared of debris using a nail brush. If the protector components have become soiled in use, wipe the surface with a damp cloth. Use a soft brush, dampened in water, to clean the perforations in the components. Only use tap water. Never use cleaners or detergents, or launder the protector, the product will be damaged by the cleaning process and chemicals and the level of protection provided severely reduced.

Common substances applied to this product (solvent, cleaners, hair tonics, etc.) can cause damage that may be invisible to the user and compromise the effectiveness/safety of your Leatt® product. If in any doubt, please contact the manufacturer before cleaning or laundering your protector. Always refer to the material content label on the Leatt® product. None of the materials used in the construction of the product are known to contain anything that is harmful or might cause an allergic reaction or be dangerous to health.



Do not Wash



No bleach



No tumble dry



Dry in shade



Do not iron



No solvents



## Storage and transportation

Place the Leatt® product on a clean, dry surface and store in a dry, well-ventilated environment away from direct sunlight and extreme temperature. Do not place heavy objects on top of Leatt® product as this can damage the fabrics and plastic materials. The protection provided by your Leatt® product should not be affected by non-extreme ambient temperature and weather conditions.

### Maintenance and obsolescence

For maximum performance, the Leatt® product must be inspected prior to each use. Stop using the protector if any components show signs of damage or are worn, cracked, and/or deformed, or if the inside padding has deteriorated. Leatt® Corporation recommends that the Leatt® product is replaced every three (3) years under normal use conditions. Should you experience a collision or if the Leatt® product or any component shows any signs of damage, cracking, deformity and/or the inside padding is deteriorating, return the product to the seller for inspection or destroy and replace it. Please dispose of it in an environmentally-friendly manner. Do not drill holes, paint, cut, heat, bend, apply decals or stickers, or make any other modifications to the elbow guard. Doing so may compromise the effectiveness and safety of your Leatt® product.

### Use with other Personal Protective Equipment

Leatt® protectors form part of a protective equipment ensemble available for use by participants in off road motorcycling and downhill biking activities. They are designed to be worn with a LEATT® Neck Brace, which it is recommended be used in conjunction with a compatible full-face helmet (please refer to the manufacturer's information supplied with every LEATT® Neck Brace, consult the retailer or contact Leatt® Corporation for further advice). Use of additional PPE such as gloves, suitable helmet, boots and motorcycling clothing including protectors, during motorcycling activities is highly recommended for more comprehensive protection of the riders' body. Always perform any motor sport activity with caution and use/wear appropriate safety equipment.

### Leatt® Corporation HQ

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville,  
7550, Cape Town, South Africa  
Tel: +27 21 557 7257, Fax: +27 21 557 7381, **Email:** info@leatt.com

### Post

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa.

### Leatt® Corporation USA

9555 N Virginia St, Suite 105  
Reno, Nevada 89506  
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688

### Europe:

G.T. Sales Management  
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany  
Tel: +49 76319379157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com

### UK

Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.  
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com  
Website: www.leatt.com

## LIMITED WARRANTY

Your Leatt® product is warranted to be free from defects in materials and manufacturing in terms of our Warranty Policy at [leatt.com/warranty](http://leatt.com/warranty). To receive a written copy of our Warranty Policy, please phone us on +1-661-287-9258 or send your request in writing to Leatt at 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

***Leatt® expressly disclaims all other warranties, express or implied, including the warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.***



Use QR Code to see  
our Warranty Policy

## **WARNUNG**

**Die persönlichen Schutzausrüstungen der Leatt® Corporation sind nicht für einen Schutz des Trägers vor schwerwiegenden Körperverletzungen durch schwere Zusammenstöße oder Unfälle bestimmt oder konzipiert. Persönliche Schutzausrüstungen wie Steinprotektoren bieten ausschließlich Schutz vor Aufprall von Steinen und Gesteinstrümmern. Persönliche Schutzausrüstungen wie Rücken- oder Lendenprotektoren schützen nicht vor Wirbelsäulenverletzungen. Keine persönliche Schutzausrüstung kann den Träger vor allen vorhersehbaren Aufprällen schützen.**

### **Test und Zulassung**

Der Leatt® Body Protector 3DF Airfit Lite EVO wurde von RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), Europäische Benannte Stelle Nr. 0498, getestet und mit der EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgezeichnet. Er ist mit dem CE-Zeichen versehen, um die Einhaltung der Vorschriften für persönliche Schutzausrüstungen (EU) 2016/425 zu kennzeichnen.

Die folgenden europäischen Normen wurden bei der Beurteilung dieses Produkts verwendet:

- EN 1621-2:2014 – "Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung – Teil 2: Motorradfahrer-Rückenprotektoren"
- EN 1621-3:2018 – "Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung - Teil 3 - Motorradfahrer-Brustkorbprotektoren" (Normenentwurf)
- EN 13688:2013 – "Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen"

Hinweis: Um die Konformitätserklärung zur PSA-Verordnung (EU) 2016/425 anzuzeigen, navigieren Sie zu [leatt.com](http://leatt.com) und wählen Sie die Registerkarte "Dokumente" auf der Seite Ihres Produkts.

### **Bereitgestellter Schutz**

Gemäß PSA Verordnung 2016/425 CE-zertifizierter Schutz.

Der Frontschutz erfüllt die Anforderungen gemäß Level 1 der Norm EN 1621-3:2018

Der Rückenschutz erfüllt die Anforderungen gemäß Level 1 der Norm EN 1621-2:2014

Die Leatt® Protektor-Rückenplatten wurden gemäß EN1621-2:2014 getestet, wobei die mittlere, maximal übertragene Kraft bei 50 Joule Schlagfestigkeit (Level 1) unter 15 kN lag.

Leatt® Brustpanzer wurden gemäß EN1621-3:2018 geprüft und zeigten bei einer Stoßenergie von 50 Joule (Level 1) eine mittlere verteilte Kraft von unter 18 kN auf.

### **Verwendung**

Produkte, welche den Anforderungen der oben aufgeführten technischen Merkmalen entsprechen, sollen die Schwere oder Häufigkeit von Weichteilverletzungen, wie Prellungen, Quetschungen, Schnitt- und Schürfwunden bei Geländemotorradfahrten und Radsport, wie Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX und Abenteuersportarten, reduzieren.

- Produkte, die den vorstehend angeführten technischen Merkmalen entsprechen, können den Schweregrad bzw. die Häufigkeit auch von ernsthafteren Verletzungen, wie leichte Knochenbrüche, reduzieren.
- Produkte, die den vorstehend angeführten technischen Merkmalen entsprechen, können jedoch nicht signifikant vor größeren Verletzungen wie schweren Knochenbrüchen aufgrund extremer Aufprallkräfte, oder Verletzungen aufgrund von Verdrehung, Biegung, Beugung oder Scherstellung und vor neurologische Rückenverletzungen schützen. Mit den derzeit verfügbaren Materialien und Technologien könnte dieses Maß an Schutz nicht in Produkten erreicht werden, die akzeptabel zu tragen wären und die die Durchführung und den erfolgreichen Abschluss von Aktivitäten ermöglichen würden.



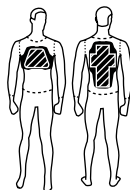
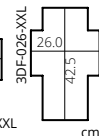
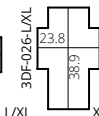
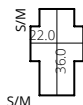
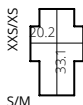
## Größe der Schutzzonen

Die folgenden Abbildungen zeigen die Größe der Schutzzonen in Relation zur Fläche, die vom gesamten Produkt abgedeckt ist.

### Brustkorblatte



### Rückenplatten



Brustkorb Rücken

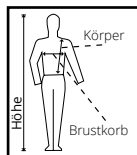


Schutzzonen von der Schulter bis zur Taille

### Größentabelle

Protektoren sind in folgenden Größen erhältlich [cm]:

Entnehmen Sie dem nachstehenden Piktogramm die angebotenen Körpermaße.



| Abmessung | S       | M       | L       | XL      | XXL     |
|-----------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Höhe      | 160-166 | 166-172 | 172-178 | 178-184 | 184-196 |
| Brustkorb | 80-90   | 90-100  | 100-110 | 110-120 | 120-130 |
| Körper    | 46-50   | 46-50   | 51-54   | 51-54   | 55-59   |

### Position der Leatt® Schutzreihe

Eine einzelne Größe des Körperschutzes kann wegen der Variation in Höhe und Form nicht für alle Körpermaße passen. Zudem können die Leatt® Aufprallprotektoren nur dann bestmöglichen Schutz bieten, wenn sie korrekt angelegt und adäquat am Träger befestigt sind. Wo angebracht sind die Prallschutz-Komponenten für Rücken, Brustkorb und Gliedmaßen in festen Positionen innerhalb der Körperweste und des Körperprotektors und müssen immer passend am Körper anliegen. Insbesondere sollten Benutzer vermeiden, den Protektor zu groß zu wählen, weil das Potenzial von Behinderungen mit dem Helm vorhanden ist, was zu gefährlichen Fahrbedingungen führt. Wenn der primäre Aufprallprotektor nicht richtig sitzt und die folgenden Bereiche nicht abdeckt, sollte eine andere Größe erwogen werden:

**Rückenprotektor:** Rückenprotektoren sollten zentral entlang der Linie der Wirbelsäule anliegen, mit der breitesten Stelle des Rückenprotektors über die Schulterblättern hinausragend und mit dem unteren Rand des Rückenschutzes nah an der Basis der Wirbelsäule enden, wie es bequem ist.

**Brustkorblatte:** Der Brustkorblatte sollte zentral entlang der vertikalen Linie des Brustbeins angelegt werden.

### Anpassung

Lösen Sie die Hüftgurte und legen Sie den Leatt® Protektor über Ihren Kopf ab, um sicherzustellen, dass er richtig mit der kürzeren Brustplatte nach vorne ausgerichtet ist. Schleifen Sie die Gurte durch die geformten Schlösser an jeder Seite des Protektors hindurch und passen Sie die Gurte zu einer bequemen Passform an. Korrekt eingestellt und mit Schutzhelm des Benutzers und einer LEATT® Nackenstütze getragen sollte der Protektor den gesamten Umfang der normalen Kopf-Hals-Bewegungen erlauben (d. h.: nach oben, nach unten und von einer Seite zur anderen Seite sehen, wie zum Beispiel bei der Durchführung eines Blicks über die Schulter); der

Protektor, die LEATT® Nackenstütze und der Helm dürfen daher nur dann miteinander in Berührung kommen, wenn der vollständige sichere Bereich normaler Kopfbewegungen beim Fahren erreicht wird. Überprüfen Sie, ob Sie Ihre Fahrzeugsteuerung sicher mit Ihrem angelegten Leatt-Protector bedienen können. Für weitere Fragen zur Größenauswahl, Anpassung oder Einstellung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die Leatt® Corporation.

## Markierungen und Kennzeichen

Die folgenden Diagramme enthalten wichtige Informationen zu diesem Produkt und dem von ihm gebotenen Schutz.



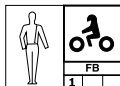
Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EU-Verordnung 2016/425 (persönliche Schutzausrüstung), Annex II, eingehalten werden.



Es wird empfohlen, die in dieser Broschüre enthaltenen Anweisungen des Herstellers zu lesen.



Zeigt an, dass das Produkt ein Brustkorbprotektor, bewertet als Typ A ist, oder diesen enthält, der Level 1 der europäischen Norm EN 1621-3:2018 entspricht.



Zeigt an, dass das Produkt ein vollständiger Rückenprotektor ("FB") ist, oder diesen enthält, der Level 1 der europäischen Norm EN 1621-2:2014 entspricht.

## Reinigung

Befolgen Sie bitte immer den auf dem Etikett von Bekleidungsstücken angegebenen Waschanleitungen, da die Waschanleitungen bei unterschiedlichen Stoffen mit speziellen Ausrüstungen verschieden sein können. Druckknöpfe können gegebenenfalls mit einer Nagelbürste von Schmutz gereinigt werden. Wenn die Beschützer mit Erde beschmutzt sind, kann die Oberfläche mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Reinigen Sie die Perforationen zwischen den Teilen mit einer weichen, mit Wasser befeuchteten Bürste. Verwenden Sie nur Leitungswasser. Verwenden Sie nie Reinigungsmittel oder Seifen, und tauchen Sie die Beschützer nicht in Wasser, da sie durch den Reinigungsprozess und Chemikalien beschädigt und das Schutzniveau stark darunter leiden würde. Das Auftragen gebräuchlicher Mittel auf dieses Produkt (Lösungs- oder Reinigungsmittel, Haarwasser, usw.) kann Schäden verursachen, die für den Benutzer unsichtbar sind und die Wirksamkeit bzw. Sicherheit Ihres Leatt® Produkts beeinträchtigen. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall den Hersteller, bevor Sie Ihren Protektor reinigen oder waschen. Beachten Sie immer das Materialetikett an Ihrem® Produkt. Alle für die Fertigung des Produkts verwendeten Materialien enthalten keine Substanzen, von denen bekannt ist, dass sie eine allergische Reaktion hervorrufen oder gesundheitsschädlich sein könnten.



Nicht waschen



Nicht Bleichen



Nicht im Trockner trocknen



Im Schatten trocknen



Nicht bügeln



Keine Lösungsmittel anwenden





### Transport und Aufbewahrung

Bewahren Sie Ihr Leatt® Produkt auf einer sauberen, trockenen Fläche in einem trockenen, gut belüfteten Raum ohne direkte Sonneneinwirkung oder extreme Temperaturschwankungen auf. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf Ihrem Produkt ab, da Stoffe und Kunststoffteile dadurch beschädigt werden können. Der Schutz, den Ihnen Ihr Leatt® Produkt bietet, wird in der Regel nicht durch geringfügige Schwankungen der Umgebungstemperatur und Wetterbedingungen beeinflusst.

### Wartung und Alterung

Für maximale Leistung muss Ihr Leatt® Produkt vor jedem Gebrauch überprüft werden. Benutzen Sie den Protektor nicht mehr, wenn Sie Anzeichen von Schäden oder Verschleiß, Risse und/oder Deformationen feststellen oder das Füllmaterial beschädigt ist. Die Leatt® Corporation empfiehlt, das Leatt® Produkt bei normaler Benutzung alle 3 (drei) Jahre ersetzen. Sollten Sie in eine Kollision verwickelt sein oder wenn Ihr Leatt® Anzeichen von Schäden oder Verschleiß, Rissen bzw. Deformationen aufweisen, oder das Füllmaterial beschädigt sein, senden Sie das Produkt zur Überprüfung an den Händler zurück oder entsorgen und ersetzen Sie es. Entsorgen Sie das Produkt bitte auf umweltfreundliche Weise. Perforieren, bemalen, schneiden, erhitzen und biegen Ihre Knieorthese nicht, kleben Sie keine Sticker auf und nehmen Sie keine anderen Änderungen an Ihrer Knieorthese vor. Eine derartige Vorgehensweise kann die Effektivität und Sicherheit Ihres Leatt® Produkts beeinträchtigen.

### Mit anderer Personenschutzrüstung verwenden

Die Protektoren von Leatt® sind Teil der Schutzausrüstung, die für Teilnehmer am Off-Road-Motorradfahren und Downhill-Biking zur Verfügung steht. Sie sind zum Tragen mit einem LEATT® Nackenstütze vorgesehen, der in Verbindung mit einem kompatiblen Integralhelm verwendet werden sollte (bitte beachten Sie die Herstellerinformationen, die jedem LEATT® Nackenstütze beiliegen, konsultieren Sie Ihren Händler oder wenden Sie sich an die Leatt® Corporation für weitere Beratung). Für einen umfassenden Körperschutz wird das Tragen einer zusätzlichen PSA wie Handschuhen, einem geeigneten Helm, Stiefeln und Motorradbekleidung einschließlich Protektoren während des Motorradfahrens dringend empfohlen. Gehen Sie bei allen motorsportlichen Aktivitäten vorsichtig vor und benutzen/tragen Sie eine angemessene Sicherheitsausrüstung.

### Kontaktangaben

#### Hauptgeschäftsstelle:

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa  
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381  
Email: [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com) | Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

#### Postanschrift:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa

#### USA:

9555 N Virginia St, Suite 105  
Reno, Nevada 89506  
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688

#### Europa:

G.T. Sales Management  
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany Tel: +49 76319379157 | Email: [leatt-eu-contact@leatt.com](mailto:leatt-eu-contact@leatt.com)

#### UK

Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.  
Tel: +44 1736 762940 | Email: [leatt-uk-contact@leatt.com](mailto:leatt-uk-contact@leatt.com) Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

## INGESCHRÄNKTE GARANTIE

Die Garantie für Ihr Leatt®-Produkt ist frei von Material- und Herstellungsfehlern im Sinne unserer Garantiebestimmungen unter [leatt.com/warranty](http://leatt.com/warranty). Wenn Sie eine schriftliche Kopie unserer Garantiebestimmungen erhalten möchten, rufen Sie uns bitte unter +1-661-287-9258 an oder senden Sie Ihre Anfrage schriftlich an Leatt, 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

**Leatt® schließt ausdrücklich alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien aus, einschließlich der Garantien der Marktgängigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck.**



Nutzen Sie den QR-Code, um unsere Garantiebestimmungen einzusehen

## **AVVERTENZA**

**Leatt® Corporation produce dispositivi di protezione individuale non progettati né destinati a proteggere l'utente contro gravi lesioni fisiche causate da scontri o collisioni particolarmente violenti. I dispositivi di protezione, ad esempio schermi anti-pietra, garantiscono protezione solo contro accumuli di pietre o detriti. I dispositivi di protezione quali protettori per schiena o zona lombare non proteggono contro lesioni alla spina dorsale. Nessun dispositivo di protezione è in grado di proteggere l'utente da qualsiasi tipo di impatto prevenibile.**

### **Test e approvazione**

Il Leatt® Body Protector 3DF Airfit Lite EVO è stato testato e la certificazione EU Type – Examination è stata rilasciata da RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), Organismo Notificato Europeo n. 0498. È marcato CE per indicare la conformità al regolamento sui dispositivi di protezione individuale (UE) 2016/425.

La valutazione di questo prodotto è stata eseguita in conformità ai seguenti standard europei:

- EN 1621-2:2014 – “Indumenti di protezione per motociclisti contro l'impatto meccanico - Parte 2: protettori per la schiena per motociclisti”
- EN 1621-3:2018 – “Indumenti di protezione per motociclisti contro l'impatto meccanico - Parte 3 - Protettori per il torso per motociclisti” (progetto di norma)
- EN 13688:2013 – “Indumenti di protezione - Requisiti generali”

Nota: per visualizzare la dichiarazione di conformità al regolamento DPI (UE) 2016/425, accedere a [leatt.com](http://leatt.com) e selezionare la scheda documenti nella pagina del prodotto.

### **Protezione fornita**

Protettore certificato CE ai sensi della Regolamento (EU) sui DPI 2016/425

Protezione anteriore conforme ai requisiti del Livello 1 della norma europea EN 1621-3:2018

Protezione posteriore conforme ai requisiti del Livello 1 della norma europea EN 1621-2:2014

Le piastre di protezione per la schiena Leatt® sono state testate in base alla norma europea EN1621-2:2014 e hanno fatto registrare una forza media trasmessa al di sotto di 18kN dopo un impatto da 50 Joule (Livello 1).

Le piastre di protezione per il torso Leatt® sono state testate in base alla norma europea EN1621-3:2018 e hanno fatto registrare una forza media trasmessa inferiore a 18kN dopo un impatto di 50 Joule (Livello 1).

### **Use**

Products meeting the requirements of the technical specifications listed above are intended to reduce the severity or incidence of soft tissue injuries such as bruising, contusions, cuts and abrasions during off-road motorcycling and biking activities, such as Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX and Adventure Sports

- Products meeting the requirements of the technical specifications may reduce the severity and/or incidence of some more serious injuries such as minor fractures.
- Products meeting the requirements of the technical specifications cannot significantly mitigate against major injuries, such as serious fractures resulting from extreme impact forces or torsion/flexion/bending/ crushing injuries and neurological spinal injuries. Currently available materials and technology do not allow this level of protection to be attained in products which would be acceptable to wear and which would allow physical activities to be conducted and completed satisfactorily

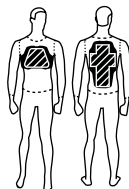
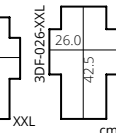
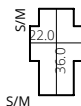
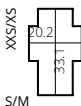
## Dimensioni della protezione

Le seguenti figure indicano le dimensioni delle zone di protezione relative alla copertura assicurata dall'intero prodotto.

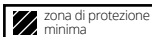
### Petto



### Schiena



Torso Schiena

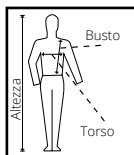


Zone protette misurate dalle spalle alla vita

### Misure disponibili

I protettori sono disponibili nelle seguenti taglie [cm]:

Usare la seguente immagine per trovare la misura fornita.



| Taglia  | S       | M       | L       | XL      | XXL     |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Altezza | 160-166 | 166-172 | 172-178 | 178-184 | 184-196 |
| Torso   | 80-90   | 90-100  | 100-110 | 110-120 | 120-130 |
| Busto   | 46-50   | 46-50   | 51-54   | 51-54   | 55-59   |

### Come indossare la gamma di protezione Leatt®

Nessuna taglia di protettore per il corpo è in grado di adattarsi a tutte le corporature, a causa delle variazioni in termini di altezza e forma. Inoltre, i protettori contro l'impatto Leatt® possono fornire il massimo livello di protezione ottenibile soltanto se vengono correttamente posizionati e adeguatamente fissati su chi li indossa. Una volta applicati, i componenti del protettore contro l'impatto per schiena, torso e arti sono in posizione fissa all'interno del protettore per il corpo e del corpetto, che devono essere sempre perfettamente aderenti al corpo. In particolare, gli utenti devono evitare di scegliere un protettore troppo grande a causa della potenziale interferenza con il casco che, qualora si verificasse, potrebbe causare delle condizioni di guida pericolose. Se i componenti principali del protettore contro l'impatto non vestono correttamente e non coprono le seguenti aree, potrebbe essere necessaria una taglia diversa.

**Protettore per la schiena:** I protettori per la schiena devono trovarsi in posizione centrale lungo la linea della colonna vertebrale, con la parte più larga del protettore che si estende sulle scapole e con il bordo inferiore del protettore che termina il più vicino possibile alla base della colonna vertebrale.

**Protettore per il torso:** I protettori per il torso devono essere posizionati in posizione centrale lungo la linea verticale dello sterno.

### Regolazione

Slacciare le cinghie situate all'altezza della vita e collocare il protettore Leatt sopra la testa, assicurandosi che sia orientato correttamente, con la piastra più piccola per il torso posizionata sul davanti. Far passare le cinghie nelle chiusure modellate su ciascun lato della protezione e regolare le cinghie per una perfetta aderenza. Quando regolato correttamente e indossato unitamente al casco di protezione e al LEATT® Collare per il collo, il protettore

dovrebbe consentire la gamma completa dei movimenti normali della testa e del collo (come ad esempio, guardare in alto, in basso e da un lato all'altro, come quando ci si guarda dietro le spalle); il protettore il LEATT® Collare per il collo e il casco entrano in contatto tra loro solo una volta raggiunta la gamma completa dei movimenti normali. Con i protettori Leatt in posizione, verificare di essere in grado di manovrare perfettamente i comandi del veicolo. Rivolgetevi al rivenditore o contattate Leatt® Corporation se necessitate di ulteriori informazioni sulle taglie, la collocazione o la vestibilità.

## Marchi ed etichette

La tabella che segue fornisce importanti informazioni sul prodotto e la protezione che assicura.



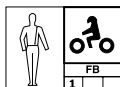
Il marchio "CE" indica la conformità ai requisiti di salute e sicurezza dell'Appendice II della Regolamentazione Europea relativa ai dispositivi di protezione individuale 2016/425.



La raccomandazione di leggere le istruzioni del produttore riportate nel presente opuscolo



Indica che il prodotto è o include una protezione per torso, valutata come misura Tipo A, conforme al livello 1 della norma europea EN 1621-3:2018



Indica che il prodotto è o include un protettore completo per la schiena ("FB") conforme al livello 1 della norma europea EN 1621-2:2014

## Pulizia

Attenersi sempre alle istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta applicata agli indumenti, fino a quando si utilizzano tessuti alternativi con caratteristiche prestazionali specifiche, le istruzioni per il lavaggio possono variare. I fermagli "Touch-and-close", ove presenti, possono essere ripuliti da eventuali depositi e sporcizia usando uno spazzolino per unghie. Se i componenti della protezione per torso si sono sporcati nell'uso, strofinare la superficie con un panno umido. Usare uno spazzolino morbido, inumidito in acqua, per pulire i fori dei componenti. Usare solo acqua del rubinetto. Non usare mai detergenti o detersivi o mettere il in lavatrice, verrebbe danneggiato nel corso della fase di pulitura con l'impiego di prodotti chimici fino al punto da ridurre enormemente il livello di protezione assicurato. Le sostanze più comuni applicate a questo prodotto (solventi, detergenti, lozioni, ecc...) possono causare danni invisibili all'utente ma che compromettono l'efficacia/sicurezza del protettore Leatt®. In caso di dubbio, contattare il produttore prima di pulire o lavare il protettore. Consultare sempre l'etichetta descrittiva dei materiali su Leatt®. Nessuno dei materiali utilizzati per la fabbricazione del prodotto contiene sostanze che possano essere nocive o causare reazioni allergiche o risultare pericolose per la salute.



Non lavare



Non passare in candeggina



Non sottoporre a deumidificazione



Far asciugare all'ombra



Non stirare



Evitare i solventi



clevercare.info

## Conservazione e trasporto

Collocare il prodotto Leatt® su una superficie asciutta e pulita, quindi conservare in ambiente asciutto e ben ventilato lontano dalla luce diretta del sole e da temperature estreme. Non appoggiarvi sopra oggetti pesanti. Perché si possono danneggiare i tessuti e i materiali in plastica. La protezione assicurata dal prodotto Leatt® non deve essere compromessa da temperature ambiente non estreme e dalle condizioni atmosferiche

## Manutenzione e obsolescenza

Per ottenere le prestazioni massime, il prodotto Leatt® deve essere ispezionato prima dell'uso. L'uso del protettore deve essere sospeso in caso di evidenti segni di danneggiamento o usura, fessurazioni e/o deformazioni o se l'imbottitura interna risulti deteriorata. Leatt® Corporation raccomanda che il prodotto Leatt® venga sostituito ogni tre (3) anni se adoperato in normali condizioni d'uso. Se si verifica una collisione o se il prodotto Leatt® o altro componente mostra segni di danneggiamento, fessurazione, deformazione e/o deterioramento dell'imbottitura interna, restituire il prodotto al venditore per opportuna ispezione o distruzione e sostituzione. Smaltire il prodotto attenendosi alle norme di tutela dell'ambiente. Non praticare fori, verniciature, tagli, riscaldamenti, flessioni, non applicare trasferelli o sticker, non apportare qualsiasi altro tipo di modifica sul supporto per ginocchio, in quanto potrebbe risultare compromessa l'efficacia e sicurezza del prodotto Leatt®.

## Utilizzo con dispositivi di protezione individuale

Le protezioni Leatt® fanno parte di un insieme di dispositivi di protezione disponibili per l'utilizzo da parte dei partecipanti alle attività di motociclismo fuoristrada e downhill bike. Sono progettati per essere indossati con una bretella Leatt®, che si consiglia di utilizzare in combinazione con un casco integrale compatibile (fare riferimento alle informazioni del produttore fornite con ogni bretella Leatt®, consultare il rivenditore o rivolgersi a Leatt® Corporation per ulteriori consigli). L'utilizzo di DPI aggiuntivi come guanti, casco adatto, stivali e abbigliamento da motociclismo comprese le protezioni, durante le attività motociclistiche è altamente raccomandato per una protezione più completa del corpo dei piloti. Eseguire sempre qualsiasi attività sportiva a motore con cautela e utilizzare/indossare attrezzature di sicurezza appropriate.

## Contatti

### Sede centrale:

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa  
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381  
Email: [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com) | Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

### Indirizzo postale:

Suite 109, Private Bag X3, Blouberggrant, 7443, South Africa

### USA:

9555 N Virginia St, Suite 105  
Reno, Nevada 89506  
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688

### Europa:

G.T. Sales Management  
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany  
Tel: +49 76319379157 | Email: [leatt-eu-contact@leatt.com](mailto:leatt-eu-contact@leatt.com)

### UK

Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.  
Tel: +44 1736 762940 | Email: [leatt-uk-contact@leatt.com](mailto:leatt-uk-contact@leatt.com)  
Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

## GARANZIA LIMITATA

Il prodotto Leatt® è garantito per essere privo di difetti nei materiali e nella produzione secondo i termini della politica di garanzia in [leatt.com/warranty](http://leatt.com/warranty). Per ricevere una copia scritta della nostra politica di garanzia, è possibile chiamarci al numero +1-661-287-9258 o inviare la propria richiesta per iscritto a Leatt all'indirizzo 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

***Leatt® declina espressamente tutte le altre garanzie, esplicite o implicite, comprese le garanzie di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare.***



Utilizzare il codice QR per vedere la nostra politica di garanzia

## **AVERTISSEMENT**

**L'équipement de protection individuelle Leatt® Corporation's n'est pas conçu ou prévu pour assurer une protection contre les blessures graves causées par des collisions ou des accidents violents. Les équipements de protection tels que les boucliers offrent une protection uniquement contre les projections de pierre ou de débris. Les équipements de protection tels que les protections dorsales ou lombaires ne protègent pas contre les blessures de la colonne vertébrale. Aucun équipement de protection ne peut protéger la personne qui le porte contre tous les impacts prévisibles.**

### **Tests et agrément**

Le Leatt® Body Protector 3DF Airfit Lite EVO a été testé et l'examen CE de type a été délivré par RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), organisme notifié européen n° 0498. Le marquage CE indique sa conformité au règlement relatif aux équipements de protection individuelle (UE) 2016/425.

Les normes européennes suivantes ont été utilisées pour l'évaluation de ces produits :

- EN 1621-2:2014 – « Vêtements de protection contre les chocs mécaniques pour motocyclistes – Partie 2 : Protections dorsales pour motocyclistes
- EN 1621-3:2018 – « Vêtements de protection contre les chocs mécaniques pour motocyclistes - Partie 3 - « Plastron de protection pour motocyclistes » (avant projet de norme)
- EN 13688:2013 – « Vêtement de protection - Exigences générales »

Remarque: pour consulter la déclaration de conformité au règlement EPI (UE) 2016/425, connectez-vous à [leatt.com](http://leatt.com) et sélectionnez l'onglet Documents sur la page du produit

### **Protection fournie**

Protection certifiée CE conformément à le règlement (EU) PPE 2016/425

La protection frontale est conforme aux exigences de niveau 1 de la norme EN 1621-3:2018

La protection dorsale est conforme aux exigences de niveau 1 de la norme EN 1621-2:2014

Les équipements de protection dorsale Leatt® ont été testés en conformité à la norme EN1621-2:2014 et ont enregistré une force moyenne de transmission maximum inférieure à 18kN à partir d'un impact d'une valeur de 50 joules (Niveau1).

Les plastrons de protection Leatt® ont été testés selon la norme EN1621-3:2018 et ont enregistré une force moyenne de transmission inférieure à 18kN à partir d'un impact de 50 Joules (Niveau 1).

### **Utilisation**

Les produits qui sont mentionnés ci-dessus et remplissent les conditions requises en matière de spécifications techniques visent à réduire la sévérité ou la fréquence des blessures des tissus mous tels que les contusions, bleus, coupures et écorchures subis au cours d'activités de cyclisme et motocyclisme hors pistes, telles que Moto-X, Enduro, descente VTT, BMX et les sports d'aventure.

- Les produits qui répondent aux exigences des caractéristiques techniques peuvent réduire la sévérité et/ou l'incidence de certaines blessures plus graves telles que les fractures sans gravité.
- Les produits qui répondent aux exigences des caractéristiques techniques ne peuvent pas atténuer de façon significative les blessures majeures telles que les fractures graves qui résultent de chocs extrêmes ou de blessures liées aux phénomènes de torsion/flexion/foulure/écrasement ainsi que les blessures neurologiques

et à la colonne vertébrale. Les matériaux actuellement disponibles et la technologie ne permettent pas ce niveau de protection pour les produits qu'il faudrait porter et qui permettraient d'effectuer des activités physiques de façon satisfaisante.

### Dimensions des protections

Les illustrations suivantes mettent en évidence les dimensions des zones de protection relatives à la zone couverte par l'équipement entier.

#### Plastron



3DF-031-A

#### Dorsale

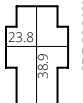


S/M



S/M

3DF-026-L/XL



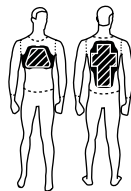
L/XL

3DF-026-XXL



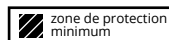
XXL

cm



Poitrine

Dos

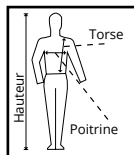


Mesure de la zone protégée des épaules à la taille

#### Gamme de tailles

Les protections sont disponibles dans les tailles suivantes [cm] :

Lisez le pictogramme suivant pour identifier les mesures fournies.



| Taille   | S       | M       | L       | XL      | XXL     |
|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Hauteur  | 160-166 | 166-172 | 172-178 | 178-184 | 184-196 |
| Poitrine | 80-90   | 90-100  | 100-110 | 110-120 | 120-130 |
| Torse    | 46-50   | 46-50   | 51-54   | 51-54   | 55-59   |

#### Placement du matériel de protection Leatt®

Aucune taille unique de protection pour le corps ne peut convenir pour toutes les dimensions corporelles en raison de la hauteur et de la forme variables. De plus, les protections Leatt® assurent le meilleur degré de protection possible uniquement si elles sont correctement placées et attachées sur la personne. Lorsqu'elles existent, les protections des articulations, le plastron et la dorsale sont fixés à l'intérieur du gilet ou de la protection pour le corps et elles doivent toujours être bien ajustées contre le corps. Les utilisateurs devront notamment éviter de choisir une protection trop grande à cause du risque d'interférence avec le casque qui, le cas échéant, pourrait s'avérer dangereux. Si les composants principaux du protecteur ne sont pas parfaitement ajustés et ne couvrent pas les parties suivantes, il convient d'essayer une autre taille :

**Protecteur dorsal:** Les protecteurs dorsaux doivent être centrés, le long de la ligne que constitue la colonne vertébrale avec la partie la plus large sur les omoplates et le bord inférieur aussi près que possible de la base de la colonne vertébrale, aussi confortablement que possible.

**Plastron:** Les protections pour le buste (plastrons) devront être centrées, le long de la ligne verticale que constitue le sternum.

#### Réglage

Détachez les sangles de la taille et enfiler la protection Leatt en la passant par dessus votre tête, en vous assurant qu'elle est dans le bon sens, avec le plastron devant. Passer les sangles dans les boucles montées de chaque côté de la protection et bien ajuster les sangles. Lorsqu'elle est correctement ajustée et portée avec le casque de l'utilisateur

et un LEATT® Attelle pour le cou, la protection devrait permettre à la tête et au cou de bouger normalement (C'est-à-dire : de regarder en haut, en bas et sur les côtés, idem pour regarder par-dessus votre épaule); la protection LEATT® Attelle pour le cou et le casque doivent entrer en contact seulement lorsque l'amplitude maximale du mouvement normal de la tête du motocycliste est atteinte. Une fois vos protections Leatt en place, vérifiez que vous êtes en mesure de gérer les commandes de votre véhicule en toute sécurité. Veuillez contacter le détaillant ou adressez-vous à Leatt® Corporation pour plus de conseils sur la taille, l'ajustement ou le réglage.

### Marquage et étiquetage

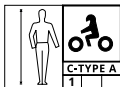
Les diagrammes suivants fournissent des informations essentielles sur ce produit et la protection qu'il offre.



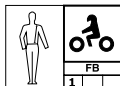
La marque CE indique la conformité aux exigences de santé et de sécurité de l'Annexe II de la réglementation européenne sur les équipements de protection individuelle 2016/425.



La recommandation de lecture des instructions du fabricant contenues dans ce livret



Indiquent que le produit est ou inclut un plastron de protection, évalué comme taille de Type A, qui respecte la norme européenne de niveau 1 EN 1621-3:2018



Indiquent que le produit est ou comprend une protection dorsale complète (« FB ») qui respecte la norme européenne de niveau 1 EN 1621-2:2014

### Nettoyage

Suivez toujours les instructions de lavage imprimées sur l'étiquette attachée aux vêtements, car dans le cas où d'autres tissus avec des caractéristiques de performance spécifiques sont utilisés, les instructions de lavage peuvent être très différentes. Les fermetures par pression, s'il y en a, peuvent être nettoyées avec une brosse à ongles. Si une protection est salie pendant son utilisation, essuyez la surface avec un tissu mouillé. Utilisez une brosse souple, trempée dans l'eau pour nettoyer la protection. Utilisez seulement de l'eau du robinet. N'utilisez jamais de savons ou de lessives, et ne passez pas la protection à la machine à laver au risque d'abîmer le produit pendant le processus et de réduire gravement le niveau de protection. Les produits généralement appliqués à la protection (dissolvant, nettoyants, lotions pour les cheveux ...) peuvent causer des dommages invisibles à l'œil et remettre en question l'efficacité / la sécurité de votre produit Leatt®. En cas de doute, contactez le fabricant avant de nettoyer ou de laver votre protection. Référez-vous toujours à l'étiquette attachée à votre protection Leatt®. Aucun des matériaux utilisés dans la fabrication de ce produit n'est connu pour être dangereux, pour causer une réaction allergique ou pour être néfaste à la santé



Ne pas laver



Pas de Javel



Pas de séchoir



Faire sécher à l'ombre



Pas de repassage



Pas de solvants





### Stockage et transport

Placez le produit Leatt® sur une surface propre et sèche et stockez-le dans un environnement sec et bien ventilé, loin de la lumière du soleil et protégé des températures extrêmes. Ne placez pas d'objets lourds sur votre produit Leatt® pour ne pas endommager les tissus et les matériaux plastiques. La protection offerte par votre produit Leatt® ne devrait pas être affectée par des températures ambiantes stables et la météo.

### Maintenance et obsolescence

Pour la meilleure performance, le produit Leatt® doit être inspecté avant chaque utilisation. Il faut interrompre l'utilisation si un des composants montre un signe de détérioration, s'il est craqué, fissuré, et / ou déformé, ou si le rembourrage intérieur est abîmé. Leatt® Corporation recommande qu'un produit Leatt® soit remplacé tous les trois (3) ans sous utilisation normale. Si vous avez un accident ou si le produit Leatt® ou un de ses composants montre un signe de détérioration, de fissure, de difformité, et/ ou si le rembourrage intérieur s'abîme, retournez-le au vendeur pour inspection ou bien remplacez-le. Merci de vous en débarrasser d'une manière qui ne soit pas nuisible à l'environnement. Il est recommandé de ne pas faire de trous, de ne pas peindre, ou couper, chauffer, plier, coller d'autocollants ou de décalcomanies, ou de faire subir une modification quelconque à votre protection coude. Cela risquerait de compromettre l'efficacité et la sûreté de votre produit Leatt®.

### Utilisation en plus d'un autre équipement personnel de protection

Les protecteurs Leatt® font partie d'un ensemble d'équipements de protection destinés aux pratiquants des activités de moto tout-terrain et de vélo de descente (DH). Ils sont conçus pour être utilisés avec une protection cervicale Leatt®, qu'il est recommandé de porter en association avec un casque intégral compatible (veuillez vous référer aux informations du fabricant fournies avec chaque protection cervicale Leatt®, consulter le revendeur ou contacter Leatt® Corporation pour obtenir des conseils supplémentaires). Le port d'EPI supplémentaires tels que des gants, un casque adapté, des bottes et des vêtements de moto intégrant des protections est fortement recommandé pendant les activités de motocyclisme afin d'assurer une protection plus complète du conducteur. Veillez à être toujours prudent lors de la pratique d'un sport motorisé et à utiliser/porter un équipement de sécurité approprié.

### Coordonnées

#### Siège social :

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa  
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381 | Email: [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com) | Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

#### Adresse postale :

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa  
**États-Unis**

9555 N Virginia St, Suite 105, Reno, Nevada 89506  
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688

#### Europe :

G.T. Sales Management, Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany  
Tel: +49 76319379157 | Email: [leatt-eu-contact@leatt.com](mailto:leatt-eu-contact@leatt.com)

#### UK

Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.  
Tel: +44 1736 762940 | Email: [leatt-uk-contact@leatt.com](mailto:leatt-uk-contact@leatt.com) | Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

### GARANTIE LIMITÉE

Votre produit Leatt® est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication, conformément à notre politique de garantie sur le site [leatt.com/warranty](http://leatt.com/warranty). Pour recevoir une copie écrite de notre politique de garantie, veuillez nous appeler au +1-661-287-9258 ou envoyer votre demande par écrit à l'adresse suivante : Leatt à 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

***Leatt® décline expressément toute autre garantie, expresse ou implicite, y compris les garanties de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier.***



Utilisez le code QR pour consulter notre politique de garantie

 **ADVERTENCIA**

**El equipo de protección personal de Leatt® Corporation no está ni pretende estar diseñado para proteger a la persona que lo lleve de lesiones graves causadas por colisiones o choques fuertes. Equipos de protección como los protectores contra piedras solo ofrecen protección contra escombros o piedras que puedan saltar en la carretera. Equipos de protección como los protectores lumbares o de espalda no protegen contra las lesiones de la columna vertebral. Ningún equipo de protección puede proteger a la persona que lo lleva de todos los impactos posibles.**

**Comprobación y aprobación**

El protector corporal Leatt® 3DF Airfit Lite EVO ha sido probado y ha recibido un certificado de Examen Tipo UE por parte de RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), Organismo Europeo Notificado N° 0498. Posee marcado CE para indicar su cumplimiento con el Reglamento UE 2016/425 relativo al Equipo de Protección Individual.

Se han utilizado las siguientes normas europeas para la evaluación de estos productos:

- EN 1621-2:2014 - "Prendas de protección para motociclistas contra impactos mecánicos - Parte 2: Protectores de espalda para motociclistas"
- EN 1621-3:2018 - "Prendas de protección para motociclistas contra impactos mecánicos - Parte 3 - protectores pectorales para motociclistas" (borrador de estándar)
- EN 13688:2013 - "Prendas protectoras - Requisitos generales"

Nota: Para ver la declaración de conformidad con el Reglamento EPI (UE) 2016/425, inicie sesión en [leatt.com](http://leatt.com) y seleccione la pestaña de documentos en la página del producto.

**Protección ofrecida**

Protector CE certificado según la regulación (UE) sobre EPP 2016/425

Protector delantero conforme con los requisitos del Nivel 1 de EN 1621-3:2018

Protector de espalda conforme con los requisitos del Nivel 1 de EN 1621-2:2014

Las placas para espalda del protector Leatt® se han comprobado de conformidad con EN1621-2:2014 y se ha registrado una fuerza transmitida inferior a 18kN con un impacto de 50 julios (Nivel 1).

Las placas pectorales protectoras Leatt® han sido testadas conforme a la normativa EN1621-3:2018 y se ha registrado una fuerza media transmitida de 18 kN a partir de un impacto de 50 julios (Nivel 1).

**Utilización**

Los productos que satisfacen los requisitos de las especificaciones técnicas anteriormente detalladas están previstos para reducir la gravedad de la incidencia de lesiones en tejidos blandos, como cardinales, contusiones, cortes y abrasiones durante prácticas de ciclismo y motociclismo como Moto-X, Enduro, descenso MTB, BMX y deportes de aventura.

- Los productos que cumplen los requisitos de las especificaciones técnicas pueden reducir la gravedad y/o incidencia de lesiones más graves, como pequeñas fracturas.
- Los productos que cumplen los requisitos de las especificaciones técnicas no mitigan significativamente lesiones de mayor gravedad, como fracturas resultantes de impactos extremos o lesiones por torsión/flexión/torceduras/aplastamiento y lesiones medulares neurológicas. Los materiales y tecnologías disponibles actualmente no permiten conseguir este nivel de protección en productos aceptables para vestir y que permitan la realización y conclusión de actividades físicas a plena satisfacción



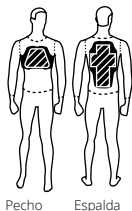
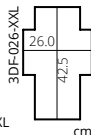
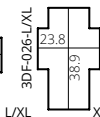
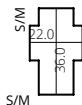
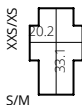
## Dimensiones de la protección

Las siguientes ilustraciones demuestran las dimensiones de las zonas de protección en relación con la cobertura que ofrece el producto completo.

### Pecho



### Espalda



Pecho

Espalda

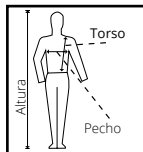


Zonas protegidas en medida hombro-cintura

### Rango de tallas

Los protectores están disponibles en los siguientes tamaños [cm]:

Utiliza el siguiente pictograma para identificar las medidas proporcionadas.



| Talla  | S       | M       | L       | XL      | XXL     |
|--------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Altura | 160-166 | 166-172 | 172-178 | 178-184 | 184-196 |
| Pecho  | 80-90   | 90-100  | 100-110 | 110-120 | 120-130 |
| Torso  | 46-50   | 46-50   | 51-54   | 51-54   | 55-59   |

### Posicionamiento de la gama de protección de Leatt®

Ninguna talla de protección corporal es adecuada para cuerpos de todas las dimensiones, debido a las diferencias en altura y forma. Además, los protectores contra impactos Leatt® solo pueden ofrecer el máximo nivel de protección posible si están correctamente colocados y adecuadamente sujetos a la persona que los lleva. Cuando van equipados, los componentes de protección de espalda, pecho y extremidades están en posiciones fijas dentro del Chaleco corporal y Protector corporal, que deberán estar perfectamente ajustados al cuerpo. En concreto, el usuario debe evitar elegir un protector de tamaño demasiado grande para evitar la posibilidad de interferir con el casco, que, de producirse, puede provocar ocasiones de peligro. Si los componentes primarios de protección contra impactos no se ajustan correctamente y cubren las áreas siguientes, es posible que se necesite otra talla:

**Protector de espalda:** Los protectores de espalda deberán estar situados en el centro, siguiendo la línea de la columna, con la parte más ancha del protector de espalda extendida sobre los omóplatos y el borde inferior del protector de espalda llegando lo más cerca posible de la base de la columna sin interferir con su confort

**Protector pectoral:** Los protectores pectorales deberán colocarse en el centro, siguiendo la línea vertical del esternón.

### Ajuste

Afloja las correas de la cintura y coloca el Protector Leatt® sobre la cabeza, comprobando que esté en la orientación adecuada, con la placa pectoral corta en la parte delantera. Pasa las correas por los cierres de cada lado del protector y ajusta las correas de modo que queden bien apretadas. Si se ajusta y lleva correctamente junto con el casco de seguridad del usuario y un protector Leatt® el protector debe permitir libertad total de

movimientos normales de la cabeza y cuello (mirar hacia arriba, hacia abajo y de lado a lado, como al realizar una comprobación por encima del hombro); el protector, el protector Leatt® y el casco solo entran en contacto entre sí cuando se alcanza el alcance máximo de movimiento normal. Con los protectores Leatt® colocados, comprueba si eres capaz de operar con seguridad los controles de tu vehículo. Pregunta al distribuidor o ponte en contacto con Leatt® Corporation si precisas ayuda adicional sobre tallas, colocación o ajuste.

## Marcado y etiquetado

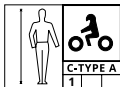
Los diagramas siguientes ofrecen información importante sobre este producto y la protección que ofrece.



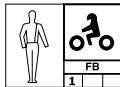
La marca "CE" indica el cumplimiento de los requisitos de salud y seguridad del Anexo II de la regulación europea sobre Equipos de Protección Personal 2016/425.



Se recomienda leer las instrucciones del fabricante contenidas en este folleto



Indica que el producto es o incorpora un protector pectoral, clasificado como talla Tipo A, que cumple el nivel 1 de la Norma Europea EN 1621-3:2018



Indica que el producto es o incorpora un protector de espalda completo ("FB") que cumple el nivel 1 de la Norma Europea EN 1621-2:2014

## Limpieza

Sigue siempre las instrucciones de lavado impresas en la etiqueta de las prendas; cuando se utilizan distintos tejidos con características de rendimiento específicas las instrucciones de lavado pueden variar. Para limpiar la suciedad de los protector, en su caso, puede utilizarse un cepillo de uñas. Si los componentes de la protector se ensucian con el uso, limpiar la superficie con un paño húmedo. Utilizar un cepillo suave humedecido con agua para limpiar las perforaciones de los componentes. Utilizar solo agua del grifo. No utilizar productos de limpieza ni detergentes ni llevar la rodillera a la lavandería; el producto podría dañarse durante el proceso de lavado y los componentes químicos y el nivel de protección pueden verse afectados muy negativamente. Algunas sustancias comúnmente aplicadas a este producto (disolvente, limpiadores, tónicos capilares, etc.) pueden provocar daños invisibles al usuario que comprometen la efectividad seguridad de tu protector Leatt®. En caso de duda, contactar con el fabricante antes de lavar o limpiar el protector. Consultar siempre la etiqueta de materiales del producto Leatt®. En la medida que nos es conocido, ninguno de los materiales utilizados en la construcción del producto contiene nada que sea peligroso o pueda provocar reacciones alérgicas o resultar peligroso para la salud.



No laves



No usar lejía



No utilizar secadora



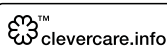
Secar a la sombra



No planchar



No usar disolventes





### Almacenamiento y transporte

Colocar el producto Leatt® en una superficie limpia y seca y almacenar en un entorno seco y con buena ventilación, apartado de la luz directa del sol y de temperaturas extremas. No colocar objetos pesados sobre el producto Leatt® para no dañar los materiales textiles y plásticos. La protección que ofrece el producto Leatt® no deberá verse afectada por temperaturas ambiente y condiciones climatológicas no extremas.

### Mantenimiento y obsolescencia

Para obtener el máximo rendimiento, el producto Leatt® debe inspeccionarse antes de cada utilización. No utilizar el protector si alguno de los componentes muestra señales de daños o está gastado, agrietado y/o deformado, o si el almohadillado interior está deteriorado. Leatt® Corporation recomienda sustituir el producto Leatt® cada tres (3) años en condiciones normales de uso. En caso de sufrir una colisión o si el producto Leatt® o alguno de sus componentes presenta señales de daños, agrietamiento, deformación y/o si el almohadillado interior está deteriorado, devuelve el producto al vendedor para su inspección o bien destrúyelo y sustitúyelo. Deshazte del equipo de forma respetuosa con el medio ambiente. No perforos, pintes, cortes, calientes, dobles, apliques adhesivos ni realices ninguna otra modificación en la rodillera. Esto puede poner en peligro la eficacia y seguridad de tu producto Leatt®.

### Utilizar con otros equipos de protección personal

Los protectores Leatt® forman parte de un conjunto de equipo protector disponible para su uso entre participantes en actividades de motociclismo de montaña y ciclismo de descenso. Están diseñados para su uso con un protector Leatt®, que se recomienda combinar con un casco compatible de rostro completo (consulte la información del fabricante incluida con cada protector Leatt®, consulte al minorista o contacte con Leatt® Corporation para obtener más información). Es muy recomendable el uso de EPI adicional, como guantes, un casco adecuado, botas y ropa de motociclismo, incluyendo protectores, durante la práctica de actividades de motociclismo para una protección más amplia del cuerpo del piloto. Practicar siempre cualquier actividad deportiva con precaución y usar/llevar el equipo de seguridad adecuado.

### Datos de contacto

#### Central:

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa  
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381 | Email: [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com) | Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

#### Dirección postal:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa

#### Estados Unidos:

9555 N Virginia St, Suite 105  
Reno, Nevada 89506  
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688

#### Europa:

G.T. Sales Management, Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany  
Tel: +49 76319379157, Email: [leatt-eu-contact@leatt.com](mailto:leatt-eu-contact@leatt.com)

#### UK

Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.  
Tel: +44 1736 762940 | Email: [leatt-uk-contact@leatt.com](mailto:leatt-uk-contact@leatt.com)  
Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

### GARANTÍA LIMITADA

Su producto Leatt® está garantizado como libre de defectos en materiales y fabricación en los términos de nuestra Política de Garantía en [leatt.com/warranty](http://leatt.com/warranty). Para recibir una copia por escrito de nuestra Política de Garantía, llámenos al +1-661-287-9258 o envíe su petición por escrito a Leatt a 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

***Leatt® rechaza expresamente cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluyendo las garantías de comerciabilidad e idoneidad para un propósito específico.***



Use el Código QR para consultar nuestra Política de Garantía.

 **AVISO**

**A Leatt® O equipamento de proteção pessoal da corporação não foi projetado ou pretende proteger o usuário contra lesões corporais graves causadas por colisões duras ou falhas. Equipamentos de proteção, tais como escudos para pedras, oferecem proteção apenas contra pedras ou detritos lançados. Equipamentos de proteção, tais como protetores de costas ou lombar não protegem contra lesões na coluna vertebral. Nenhum equipamento de proteção pode proteger o usuário Contra todos os impactos previsíveis.**

### Testes e aprovação

De acordo com os testes realizados, o Leatt® Body Protetor 3DF Airfit Lite EVO obteve a certificação de exame de tipo UE emitida pela RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), organismo europeu notificado n.º 0498. Tem a marcação CE para indicar a conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos Equipamentos de proteção individual.

As seguintes Normas Europeias foram usadas na avaliação deste produtos:

- EN 1621-2:2014 – “Roupas de proteção contra impacto mecânico para motociclistas - Parte 2: Protetores de costas para motociclistas”
- EN 1621-3:2018 – “Roupas de proteção contra impacto mecânico - Parte 3 - Protetores de tórax para motociclistas” (esboço do padrão)
- EN 13688:2013 – “Roupas de proteção - Requisitos gerais”

Observação: para visualizar a declaração de conformidade com o Regulamento PPE (UE) 2016/425, faça login em [leatt.com](http://leatt.com) e selecione a guia de documentos na página do produto.

### Proteção fornecida

Protetor certificado pela EC quanto o regulamento (EU) 2016/425 para EPI

A proteção frontal está em conformidade com os requisitos de nível 1 do EN 1621-3:2018

A proteção traseira está em conformidade com os requisitos de nível 1 do EN 1621-2:2014

As placas traseiras do protetor Leatt® foram testadas quanto à conformidade com a EN1621-2:2014 e registraram força média transmitida inferior a 18kN em um impacto de 50 Joule (Nível 1).

As placas do protetor de peito Leatt® foram testadas para EN1621-3:2018 e apresentaram uma transmissão média de força de menos de 18kN em um impacto de 50 Joules (Nível 1).

### Uso

Produtos que satisfaçam aos requisitos das especificações técnicas listadas anteriormente destinam-se a reduzir a gravidade ou a incidência de ferimentos em tecidos moles, como hematomas, contusões, cortes e abrasões, durante atividades de motociclismo, como Moto-X, Enduro, Downhill e Esportes de aventura.

- Produtos que satisfaçam aos requisitos das especificações técnicas podem reduzir a gravidade e/ou a incidência de alguns ferimentos mais graves, como fraturas secundárias.
- Produtos que satisfaçam aos requisitos das especificações técnicas não são capazes de atenuar ferimentos graves, como fraturas graves resultantes de forças excessivas devido a impactos ou ferimentos por torções/flexões/arqueamentos/esmagamentos e ferimentos vertebrais neurológicos. Os materiais e tecnologias disponíveis atualmente não permitem que os produtos atinjam esse nível de proteção e ainda possibillite EVOM um uso aceitável e a condução e conclusão das atividades físicas de maneira satisfatória.

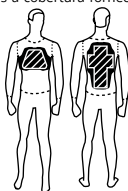
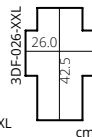
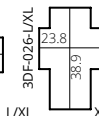
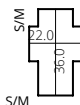
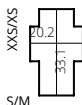
## Dimensão da proteção

As seguintes ilustrações demonstram as dimensões das zonas de proteção relativas à cobertura fornecida por todo o produto.

### Peito

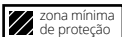


### Costas



Tórax

Costas

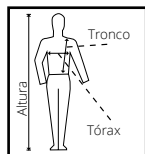


Zonas de proteção na medida entre os ombros e a cintura

## Variação de tamanhos

Os protetores estão disponíveis nos seguintes tamanhos [cm]:

Use o seguinte pictograma para identificar as medidas apresentadas.



| Talla  | S       | M       | L       | XL      | XXL     |
|--------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Altura | 160-166 | 166-172 | 172-178 | 178-184 | 184-196 |
| Tórax  | 80-90   | 90-100  | 100-110 | 110-120 | 120-130 |
| Tronco | 46-50   | 46-50   | 51-54   | 51-54   | 55-59   |

## Posicionamento do Leatt® - extensão da proteção

Nenhum tamanho único da proteção corporal pode se adaptar a todas as dimensões do corpo humano devido à variação de altura e de forma. Além disso, as proteções de impacto Leatt® poderão apenas oferecer o nível máximo possível de proteção quando estiverem posicionadas corretamente e presas com segurança no usuário. Onde colocados, os componentes do protetor de impacto para costas, tórax e membros estão em posições fixas no Colete corporal e Protetor corporal, os quais devem sempre estar apertados no corpo. Em especial, os usuários devem evitar escolher protetores excessivamente grandes devido ao potencial de interferências no capacete, que, caso ocorram, podem resultar em condições perigosas de condução. Se os componentes principais do protetor contra impacto não estiverem corretamente ajustados e não cobrirem as áreas a seguir, é possível que seja necessário adquirir um tamanho alternativo:

**Protetor para as costas:** Os protetores para as costas devem estar localizados centralmente, com a parte mais ampla do protetor se ampliando pela escápula (ombros) e ao longo da linha da coluna e com sua borda inferior terminando o mais próximo possível da base da coluna, de maneira que ainda seja confortável.

**Protetor de tórax:** Os protetores de tórax devem ser posicionados centralmente ao longo da linha vertical do esterno (osso do tórax).

## Ajuste

Solte as faixas de pulso e coloque o Leatt® Protector sobre sua cabeça, garantindo que esteja na orientação correta com a placa de tórax mais curta voltada para frente. Passe as faixas nas travas em cada lado do protetor e ajuste-as firmemente. Quando corretamente ajustado e utilizado com o capacete de segurança e um LEATT® Collarín, o protetor deve permitir toda a gama de movimentos normais de cabeça e pescoço (ou seja, olhar

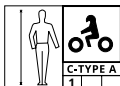
para cima, para baixo e para os lados, como ao realizar uma verificação sobre o ombro); só há contato entre o protetor, o Leatt® e o capacete devem estar em contato um com o outro quando a gama de segurança completa do movimento normal é atingido. Coloque corretamente os protetores Leatt e verifique se pode operar com segurança os controles do veículo. Entre em contato com o revendedor ou com a Leatt® Corporation se precisar de mais informações sobre tamanhos, ajustes ou adaptações.

### Indicações e etiquetas

Os diagramas a seguir fornecem importantes informações sobre este produto e a proteção que ele fornece.



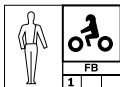
A marca "CE" indica conformidade com os requisitos de saúde e segurança do Anexo II o regulamento 2016/425 da UE para equipamentos de proteção pessoal.



Indica que o produto é ou contém um protetor de tórax, avaliado como tamanho tipo A, que atende ao Nível 1 da Norma Europeia EN 1621-3:2018



Recomendação de leitura das instruções do fabricante contidas neste folheto.



Indica que o produto é ou contém um protetor completo para as costas ("FB") que atende ao Nível 2 da Norma Europeia EN 1621-2:2014

### Limpeza

Siga sempre as instruções de lavagem impressas no rótulo anexado aos produtos, uma vez que quando os tecidos alternativos com características específicas de desempenho são usadas, as instruções de lavagem podem ser diferentes. Para fechos do tipo toque e fecha, se instalados, os resíduos podem removidos com uma escova de unhas. Se os componentes de proteção do joelho ficarem sujos devido ao uso, limpe a superfície com um pano úmido. Use uma escova macia, embebida em água, para limpar as perfurações nos componentes. Utilize apenas água da torneira. Nunca utilize produtos de limpeza ou detergentes, ou lave o suporte de joelho, o produto será danificado pelo processo de limpeza e pelos produtos químicos, e o nível de proteção previsto será severamente reduzido. Substâncias comuns aplicadas neste produto (solvente, produtos de limpeza, tônicos capilares, etc.) podem causar danos que podem ser invisíveis para o usuário e comprometer a eficácia/segurança de seu protetor Leatt®. Em caso de dúvida, entre em contato com o fabricante antes de limpar ou lavar o seu protetor. Sempre consulte o rótulo de conteúdo do material existente no produto da Leatt®. Nenhum dos materiais utilizados na construção do produto contém qualquer coisa que possa causar reação alérgica, e não representam perigo para a saúde.



Não lavar



Não use alvejante



Não utilizar máquina de secar roupa



Secar à sombra



Não passe a ferro



Não usar solventes



clevercare.info



### Armazenagem e transporte

Coloque o produto da Leatt® em uma superfície limpa e seca e armazene em um ambiente seco, bem ventilado e ao abrigo da luz solar direta e de temperaturas extremas. Não coloque objetos pesados por cima do produto da Leatt® pois isso pode danificar os tecidos e materiais plásticos. A proteção fornecida por seu produto da Leatt® não deve ser afetada por temperatura ambiente e condições meteorológicas não extremas.

### Manutenção e obsolescência

Para o máximo em desempenho, o produto da Leatt® deve ser inspecionado antes de cada uso. Pare de usar o protetor se algum componente apresentar sinais de danos ou estiver desgastado, rachado e/ou deformado, ou se o preenchimento dentro estiver deteriorado. A Leatt® Corporation recomenda que o produto da Leatt® seja substituído a cada 3 (três) anos, sob condições normais de uso. Se você passar por uma colisão, ou se o produto da Leatt® ou qualquer componente dele apresentar quaisquer sinais de danos, fissuras, deformidades e/ou preenchimento interno em deterioração, devolva o produto ao vendedor para inspeção ou destruição e substitua-o. Descarte-o de forma amigável para o meio ambiente. Não faça furo, pintura ou corte; não aqueça, dobre, aplique decalques ou adesivos; não faça nenhuma modificação no suporte de joelho. Fazer isso pode comprometer a eficácia e a segurança do seu produto Leatt®.

### Uso com outros equipamentos de proteção individual

Os protetores Leatt® integram um conjunto de equipamentos de proteção disponível para uso dos participantes em atividades de motociclismo off-road e ciclismo downhill. São desenvolvidos para serem usados com uma cinta Leatt®, que se recomenda que seja usada em conjunto com um capacete integral compatível (consulte as informações do fabricante fornecidas com cada cinta Leatt®, consulte o revendedor ou contate a Leatt® Corporation para obter mais informações). A utilização de EPI adicional, como luvas, capacete adequado, botas e vestuário de motociclismo, incluindo protetores, durante as atividades de motociclismo é altamente recomendada para uma proteção mais abrangente do corpo do motociclista. Realize sempre qualquer atividade de desporto motorizado com precaução e utilize/vista equipamento de segurança adequado.

### Detalhes de contato

#### Sede social:

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550,  
Cape Town, South Africa  
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381 | Email: [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com) | Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

#### Endereço postal:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa

#### EUA:

9555 N Virginia St, Suite 105  
Reno, Nevada 89506  
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688

#### Europa:

G.T. Sales Management, Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany  
Tel: +49 76319379157 | Email: [leatt-eu-contact@leatt.com](mailto:leatt-eu-contact@leatt.com)

#### UK

Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.  
Tel: +44 1736 762940 | Email: [leatt-uk-contact@leatt.com](mailto:leatt-uk-contact@leatt.com) | Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

### GARANTIA LIMITADA

O seu produto Leatt® tem a garantia de estar isento de defeitos de materiais e de fabrico nos termos da nossa Política de Garantia em [leatt.com/warranty](http://leatt.com/warranty). Para receber uma cópia escrita da nossa Política de Garantia, entre em contacto connosco para o número +1-661-287-9258 ou envie o seu pedido por escrito para Leatt, 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, EUA.

***A Leatt® renuncia expressamente a todas as outras garantias, expressas ou implícitas, incluindo as garantias de comercialização e adequação a um determinado fim.***



Utilize o código QR  
para ver a nossa  
Política de Garantia

 **WAARSCHUWING**

**Persoonlijke beschermingsmiddelen van Leatt® Corporation zijn niet ontworpen of bedoeld om de drager te beschermen tegen ernstig lichamelijk letsel veroorzaakt door harde botsingen of valpartijen. Beschermingsmiddelen zoals schilden tegen stenen bieden alleen bescherming tegen gelanceerde stenen of puin. Beschermingsmiddelen zoals rug- of lendenbeschermers beschermen niet tegen verwondingen van de ruggengraat. Geen enkele beschermende uitrusting kan de drager beschermen tegen alle voorzienbare ongevallen.**

**Tests en goedkeuring**

De Leatt® Body Protector 3DF Airfit Lite EVO is getest en het certificaat van EU-typeonderzoek afgegeven door RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), Italië, Europese aangemelde instantie nr. 0498. Het product is CE-gemarkeerd, wat aangeeft dat het voldoet aan de Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen.

Bij de beoordeling van deze producten zijn de volgende Europese normen gebruikt:

- EN 1621-2:2014 – “Kleding voor motorrijders die beschermt tegen mechanische impact – Deel 2: Rugbeschermers voor motorrijders”
- EN1621-3:2018 – “Kleding voor motorrijders die beschermt tegen mechanische impact – Deel 3 – Borstbeschermers voor motorrijders” (ontwerpnorm)
- EN 13688:2013 – “Beschermende kleding - Algemene vereisten”

Opmerking: om de conformiteitsverklaring met de PBM-verordening (EU) 2016/425 te bekijken, logt u in op [leatt.com](http://leatt.com) en selecteert u het tabblad documenten op de productpagina.

**Bescherming geleverd**

Beschermers beschikt over CE-certificering op basis van verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen

Borstbescherming voldoet aan de vereisten niveau 1 van EN 1621-3:2018

Rugbescherming voldoet aan de vereisten niveau 1 van EN 1621-2:2014

Leatt® Protector rugplaten zijn getest conform EN1621-2:2014 en er is een gemiddelde overgedragen kracht onder 18 kN bij een impact van 50 Joule (niveau 1) vastgelegd.

Leatt® beschermers borstplaten zijn getest conform EN1621-3:2018 en er is een gemiddelde overgedragen kracht onder 18 kN bij een impact van 50 Joule (niveau 1) vastgelegd.

**Gebruik**

Producten die voldoen aan de vereisten van de bovenstaande technische specificaties zijn bedoeld om de ernst of het ontstaan van zacht-weefselverwondingen zoals blauwe plekken, kneuzingen, snijwonden en schaafwonden tijdens off-road motorrijden en fietsactiviteiten, zoals Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX en Adventure Sports te verminderen.

- Producten die voldoen aan de vereisten van de technische specificaties kunnen de ernst en/of het voorkomen van sommige meer ernstige verwondingen verminderen, zoals kleine fracturen.
- Producten die voldoen aan de vereisten van de technische specificaties kunnen niet substantieel beschermen tegen ernstige verwondingen, zoals ernstige fracturen als gevolg van extreme botskrachten of letsel door torsie/flexie/buigen/kneuzing en neurologische verwondingen van de wervelkolom. De momenteel beschikbare

materialen en technologie zijn niet in staat dit niveau van bescherming te bieden bij producten die redelijk draagbaar zijn en het mogelijk maken fysieke activiteiten naar tevredenheid uit te voeren en te volbrengen

### Afmetingen voor de bescherming

De volgende afbeeldingen tonen de afmetingen van de beschermde zones gerelateerd aan de dekking door het gehele product.

#### Borstplaat

#### Rugplaten



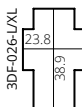
3DF-031-A



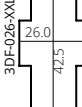
S/M



S/M

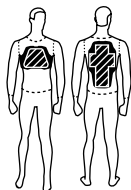


L/XL



XXL

cm



Borst

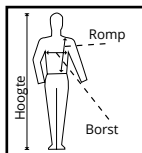
Rug



Beschermde zones in schouder tot middel afmetingen

#### Maten

Protectors zijn verkrijgbaar in de volgende maten [cm]:  
Gebruik het volgende pictogram voor het identificeren van de geleverde afmetingen.



| maat   | S       | M       | L       | XL      | XXL     |
|--------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Hoogte | 160-166 | 166-172 | 172-178 | 178-184 | 184-196 |
| Borst  | 80-90   | 90-100  | 100-110 | 110-120 | 120-130 |
| Romp   | 46-50   | 46-50   | 51-54   | 51-54   | 55-59   |

#### Positionering van Leatt® beschermingsreeks

Geen enkele maat body beschermer is geschikt voor alle lichaamsmaten vanwege de verschillen in hoogte en vorm. Bovendien kunnen Leatt® botsbeschermers alleen het maximaal bereikbare beschermingsniveau bieden wanneer ze correct geplaatst zijn en voldoende stevig op de drager zijn bevestigd. De beschermingscomponenten voor de rug, borst en ledematen bevinden zich in vaste posities binnen het Body Vest en de Body Protector en dienen altijd goed op het lichaam aan te sluiten. Gebruikers moeten vooral voorkomen dat zij een te grote beschermer kiezen, omdat bij een mogelijk contact met de helm, dit tot gevaarlijke rijomstandigheden kan leiden. Als de primaire botsbeschermingscomponenten niet goed passen en de volgende delen bedekken, is er mogelijk een andere maat vereist:

**Rugbeschermer:** Rugbeschermers dienen centraal langs de wervelkolom te lopen, waarbij het breedste deel van de rugbeschermer over de scapulae (schouderbladen) moet vallen en de onderste rand van de rugbeschermer zo dicht mogelijk bij het onderste deel van de wervelkolom moet eindigen, maar nog wel prettig zit.

**Borstbeschermer:** Borstbeschermers dienen centraal langs de verticale lijn van het sternum (borstbeen) te lopen.

#### Verstellen

Maak de middelbanden los en plaats de Leatt® Protector over uw hoofd, waarbij u ervoor zorgt dat de korte borstplaat aan de voorkant zit. Haal de banden door de bevestigingen aan beide zijanten van de beschermer en verstel de banden zodat u een goede pasvorm heeft. Indien correct afgesteld en gedragen in combinatie met de veiligheidshelm van de gebruiker en een LEATT® Nekbrace, moet de Protector alle normale hoofd- en nekbewegingen toelaten (bijv.: omhoog, omlaag en zijdelings kijken, zoals wanneer u over uw schouder naar

achteren kijkt); de Protector, LEATT® Nekbrace en de helm raken elkaar alleen wanneer het uiterste binnen de normale hoofdbewegingen is bereikt. Wanneer uw Leatt® beschermers op zijn plaats zitten, gaat u na of u in staat bent uw voertuig veilig te bedienen. Raadpleeg uw verkoper of neem contact op met Leatt® Corporation als u nader advies nodig hebt over maatvoering, aanpassing of bevestiging.

## Markering en etikettering

De volgende diagrammen geven belangrijke informatie over dit product weer en de bescherming die het biedt.



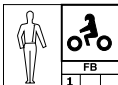
De "CE"-markering duidt op conformiteit met de veiligheids- en gezondheidseisen van bijlage II van de Europese verordening persoonlijke beschermingsmiddelen 2016/425.



De aanbeveling om de instructies van de fabrikant in dit boekje lezen



Geeft aan dat het product een borstbeschermers is of bevat, beoordeeld als maat Type A, die voldoet aan niveau 1 van de Europese norm EN 1621-3:2013



Geeft aan dat het product een volledige rugbeschermers ("FB") is of bevat, die voldoet aan niveau 2 van de Europese norm EN 1621-2:2014

## Reinigen

Volg altijd de wasvoorschriften die afgedrukt staan op het etiket van de kledingstukken, omdat, wanneer er alternatieve stoffen met specifieke prestatie-eigenschappen worden gebruikt, de wasvoorschriften kunnen verschillen. Vuil op eventueel aanwezige klittenbandsluitingen kan verwijderd worden met een nagelborstel. Als de onderdelen van de beschermers vuil zijn geworden, veegt u het oppervlak schoon met een vochtige doek. Gebruik een zachte borstel, bevochtigd met water, om de perforaties in de onderdelen te reinigen. Gebruik alleen kraanwater. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of afwasmiddelen en was de beschermers niet; het product kan door het reinigingsproces en de chemicaliën beschadigd raken, waardoor het beschermingsniveau aanzienlijk zal verminderen. Gewone substanties die met dit product in aanraking komen (oplosmiddelen, reinigingsmiddelen, haarproducten, enz.) kunnen schade veroorzaken die onzichtbaar kan zijn voor de gebruiker, maar de doelmatigheid/veiligheid van uw Leatt® -product in gevaar brengen. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant voordat u uw beschermers schoonmaakt of wast. Raadpleeg altijd het de gebruikte materialen op het etiket van het Leatt® -product. Geen van de bij de fabricatie gebruikte materialen bevatten, naar bekend is, stoffen die schadelijk zijn, een allergische reactie zouden kunnen veroorzaken of een gevaar voor de gezondheid zouden kunnen vormen.



Niet wassen



Geen bleekmiddel



Geen droger



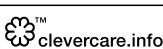
Drogen in de schaduw



Niet strijken



Geen oplosmiddelen



## Opslag en transport

Plaats het Leatt® product op een schoon, droog oppervlak en bewaar het in een droge, goed-geventileerde omgeving uit de buurt van direct zonlicht en extreme temperaturen. Plaats geen zware voorwerpen op het Leatt® product, de textiele en kunststoffen kunnen daardoor beschadigd raken. De bescherming die door uw Leatt® product wordt geleverd, verandert in principe niet bij niet-extreme omgevingstemperaturen en weersomstandigheden.

## Onderhoud en veroudering

Voor maximale prestaties, moet het Leatt® product voor elk gebruik worden geïnspecteerd. Indien onderdelen tekenen vertonen van beschadiging of indien ze versleten, gescheurd en/of vervormd zijn, of indien de kwaLite EVOit van de binnenbekleding is afgenomen, mag de protector niet meer worden gebruikt. Leatt® Corporation raadt aan het Leatt® product wordt om de drie (3) jaar te vervangen bij normale gebruiksomstandigheden. Indien u een ongeval heeft gehad of indien het Leatt® product of een onderdeel ervan tekenen van schade, barsten of vervorming vertoont en/of de kwaLite EVOit van de binnenbekleding aan het verslechteren is, dient u het product voor inspectie naar de verkoper te retourneren, of het te vernietigen en te vervangen. U dient de beschermer op milieuvriendelijke wijze te vernietigen of weg te gooien. U mag in uw kniebrace geen gaten boren, hem verven, snijden, verwarmen, buigen, met stickers of plaatjes beplakken of op enigerlei andere wijze aanpassen. Doet u dit toch, dan kunt u de doelmatigheid en veiligheid van uw Leatt® product in gevaar brengen.

## Gebruik met andere persoonlijke beschermingsmiddelen

Leatt®-beschermers maken deel uit van een geheel van beschermende uitrusting dat beschikbaar is voor gebruik door deelnemers aan offroad motorfiets- en downhill fietsactiviteiten. Ze zijn ontworpen om te worden gedragen met een LEATT® Nekbrace, die wordt aanbevolen in combinatie met een compatibele integraalhelm (raadpleeg de informatie van de fabrikant die bij elke LEATT® Nekbrace wordt geleverd, raadpleeg de detailhandelaar of neem contact op met Leatt® Corporation voor verder advies). Het gebruik van bijkomende PBM's, zoals handschoenen, een geschikte helm, laarzen en motorkleding inclusief beschermers, tijdens motoractiviteiten wordt ten zeerste aanbevolen voor een meer omvattende bescherming van het lichaam van de rijder. Beoefen elke motorsportactiviteit altijd met de nodige voorzichtigheid uit en gebruik/ draag geschikte veiligheidsuitrusting.

## Contactgegevens

### Hoofdkantoor:

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa  
Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381 | Email: [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com) | Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

### Postadres:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa

### Verenigde Staten:

9555 N Virginia St, Suite 105, Reno, Nevada 89506  
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688

### Europa:

G.T. Sales Management, Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany  
Tel: +49 76319379157, Email: [leatt-eu-contact@leatt.com](mailto:leatt-eu-contact@leatt.com)

### UK

Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K. Tel: +44 1736 762940  
Email: [leatt-uk-contact@leatt.com](mailto:leatt-uk-contact@leatt.com) Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

## BEPERKTE GARANTIE

Je Leatt®-product is gegarandeerd vrij van materiaal- en fabricagefouten in de zin van ons garantiebeleid op [leatt.com/warranty](http://leatt.com/warranty). Om een schriftelijk exemplaar van ons garantiebeleid te ontvangen kun je ons bellen op +1-661-287-9258 of je schriftelijk verzoek sturen naar Leatt naar het adres 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, VS.

***Leatt® wijst uitdrukkelijk alle andere garanties af, expliciet of impliciet, inclusief garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel.***



Gebruik de  
QR-code om ons  
garantiebeleid te  
bekijken

 **VARNING**

**Leatt® Corporations personliga skyddsutrustning är inte utformad eller avsedd att skydda bäraren mot allvarliga kroppsskador orsakade av hård kollision eller krock. Skyddsutrustning så som stenskydd skyddar bara mot stensprut och grus. Skyddsutrustning så som rygg- och ländryggsskydd skyddar inte mot ryggmärgsskador. Ingen skyddsutrustning kan skydda bäraren mot alla slags förutsebara stötar.**

### Test och godkännande

Leatt® Body Protector 3DF Airfit Lite EVO har testats och EU Type – Examination-certifiering har utförats av RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), Europeiskt anmälände organ nr 0498. Det är CE-märkt för att beteckna överensstämmelse med förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425.

Följande europeiska standarder har använts vid utvärdering av dessa produkter:

- EN 1621-2:2014 – "Skyddskläder för motorcyklister mot mekaniska stötar - Del 2: Ryggskydd för motorcyklister"
- EN1621-3:2018 – "Skyddskläder för motorcyklister mot mekaniska stötar - Del 3 – Bröstskydd" för motorcyklister' (utkaststandard)
- EN 13688:2013 – "Skyddskläder - Allmänna krav"

Obs! För att se förklaringen om överensstämmelse med PPE-förordningen (EU) 2016/425, logga in på [leatt.com](http://leatt.com) och välj dokumentfiken på produktsidan.

### Skydd tillhandahålls

CE-certifierat skydd enligt PPE-reglering (EU) 2016/425

Framsidas skydd överensstämmer med nivå 2 krav på EN 1621-3:2018

Baksidas skydd överensstämmer med nivå 2 krav på EN 1621-2:2014

Leatt® skydd för ryggplattor har testats enligt EN1621-2:2014 och har registrerat en genomsnittlig överförd kraft under 18kN från stötar på 50 joule (nivå 1).

Leatt® skyddsplattor för bröst har testats för EN1621-3:2018 och rapporterat en medelmåttig överförd kraft på nedanstående 18 kN från en 50 Joulespåverkan (nivå 1).

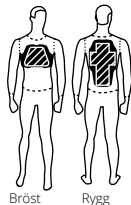
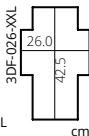
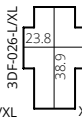
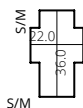
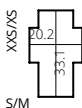
### Användning

Produkter som möter kraven på tekniska specifikationer som listas ovan är avsedda att minska svårighetsgrad eller incidens vid mjukdelsskador som blåmärken, krossår, skärsår och skrubbsår när man cyklar eller kör motorcykel off-road, som vid Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX och Adventure Sports.

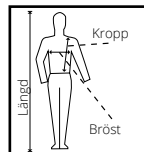
- Produkter som uppfyller kraven enligt de tekniska specifikationerna kan minska svårighetsgrad och/eller incidens vid en del allvarliga skador som som mindre frakturer.
- Produkter som uppfyller kraven enligt de tekniska specifikationerna kan inte i någon högre grad påverka större skador som allvarliga frakturer som uppstått p.g.a. extrema krafter eller vridnings-/böjnings-/krossskador och neurologiska ryggmärgsskador. Aktuellt tillgängliga material och teknik tillåter inte att denna skyddsnivå i produkter som bekvämt kan bäras och vilka kan tillåta fysiska aktiviteter som kan utföras och slutföras på ett tillfredsställande sätt

**Skyddsmått**

Följande illustrationer visar dimensionerna av skyddsområdena i relation till det som täcks av hela produkten.

**Bröstplatta****Ryggsplattor**

Skyddade zoner från axel- till midjemått

**Storlekar**

Skydd finns i följande storlekar [cm]:

Använd följande illustration för att identifiera måtten.

| storlek | S       | M       | L       | XL      | XXL     |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Längd   | 160-166 | 166-172 | 172-178 | 178-184 | 184-196 |
| Bröst   | 80-90   | 90-100  | 100-110 | 110-120 | 120-130 |
| Kropp   | 46-50   | 46-50   | 51-54   | 51-54   | 55-59   |

**Placering av Leatt® skyddsområde**

Ingen enskild storlek av kroppstöd tar hand om alla kroppsstorlekar på grund av olika längd och form. Dessutom kan Leatts® stötskydd bara ge maximalt skydd när de är rätt placerade och sitter fast på rätt sätt på bäraren. Om de används ska stötskyddskomponenter som rygg, bröst och leder vara i fixerade positioner inom kroppsväst och kroppsskydd, vilka alltid ska sitta tätt mot kroppen. Speciellt ska användare undvika att välja ett för stort skydd beroende på potentiell störning med hjälmen som, om det skulle inträffa, kan resultera i ett farligt motorcykelkörningstillstånd. Om de primära stötskyddskomponenterna inte riktigt passar och täcker följande områden, kan det behövas en annan storlek:

**Ryggskydd:** Ryggskydd ska lokaliseras centralt längs ryggraden med den bredaste delen av ryggskyddet utökad över scapulae (skulderbladen) och med nedre delen av ryggskyddets slut som är nära basen på ryggraden som är bekvämt

**Bröstskydd:** Bröstskydd ska positioneras centralt längs sternums vertikala linje (bröstben).

**Justering**

Lossa midjeremmarna och placera Leatt skyddet över ditt huvud, och se till att det är i rätt riktning med den kortare bröstplattan på framsidan. Gör en ögla av remmarna i de lås som har formats på varje sida av skyddet och justera remmarna till att passas in efter kroppen. När användarens säkerhetshjälm och en LEATT® Nackstöd är korrekt anpassad ska skyddet tillåta alla normala huvud- och nackrörelser (d.v.s.: titta upp, titta ned och titta åt sidorna, som till exempel när man tittar över axeln); ska skyddet, LEATT® Nackstöd och hjälmen komma i kontakt med varandra när slutläget för förarens normala rörelse uppnås. Med dina Leatt skydd på plats, kontrollera att du kan använda fordonets reglage på ett säkert sätt. Fråga återförsäljaren eller kontakta Leatt® Corporation om du behöver ytterligare råd om mått, justering eller passform.

## Märkning och etikettering

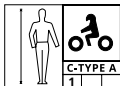
Följande tabell visar viktig information om produkten och det skydd som den erbjuder.



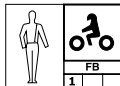
"CE"-märkningen visar på överensstämmelse med de hälso- och säkerhetskrav som framgår av bilaga II i reglering om personlig säkerhetsutrustning 2016/425



Vi rekommenderar att man läser tillverkarens instruktioner i denna broschyr



Betyder att produkten är eller omfattar ett bröstskydd med storlek typ A, vilken uppfyller nivå 1 enligt europeisk standard EN 1621-3:2018



Betyder att produkten är eller omfattar ett fullt ryggskydd ("FB") som uppfyller nivå 1 enligt europeisk standard EN 1621-2:2014

## Rengöring

Följ alltid rengöringsinstruktionerna som finns på etiketten i utrustningen, eftersom olika material kräver olika behandling. Kardborrband kan rengöras med hjälp av en nagelborste. Om skyddet har blivit nedsmutsade vid användning bör ytan torkas av med en fuktig duk. Använd en mjuk borste doppad i vatten för att rengöra perforeringarna i utrustningen. Använd endast kranvatten. Använd aldrig rengörings- eller tvättmedel och tvätta aldrig knäskydden i tvättmaskin, eftersom de blir förstörda av tvättningen och tvättmedlen och skyddet minskar avsevärt. Vanliga medel som appliceras på denna produkt (lösningsmedel, rengöringsmedel, hårvatten etc.) kan orsaka skada som inte syns men som kan orsaka sämre effekt/säkerhet hos din Leatt® produkt. Kontakta tillverkaren innan du rengör eller tvättar din produkt om du är osäker. Kontrollera alltid materialinnehållet på etiketten i din Leatt® produkt. Inget av de material som används i produkten är känt för att innehålla någonting som är skadligt eller kan framkalla allergiska reaktioner eller vara hälsovådligt.



Tvätta  
inte



Använd inte  
blekmedel



Torktumla  
inte



Torkas i  
skugga



Stryk inte



Använd inte  
lösningsmedel



[clevercare.info](https://clevercare.info)

## Förvaring och transport

Förvara din Leatt® produkt i ett rent och torrt utrymme som är välventilerat utan direkt solljus och extrema temperaturer. Placera inte tunga föremål ovanpå din Leatt® produkt eftersom det kan förstöra materialet. Det skydd som finns i din Leatt® produkt ska inte påverkas av normala temperatur- och väderförhållanden



## Underhåll och åldrande

För att uppnå maximal behållning måste din Leatt®-produkt inspekteras före varje användning. Sluta använda skyddet om någon komponent är skadad eller sLte EVOn, sprucken och/eller deformerad, eller om stoppningen har försämrats. Leatt® Corporation rekommenderar att din Leatt®-produkt byts ut vart tredje (3) år under normala användningsförhållanden. Om du skulle råka ut för en krock eller om din Leatt®-produkt eller en komponent visar tecken på skada, sprickbildning, deformitet och/eller försämring av stoppningen, skicka tillbaka produkten till försäljaren för kontroll eller förstör och ersätt den. Se till att du gör dig av med den på ett miljövänligt sätt. Man får inte borra hål i, måla, skära i, värma, böja, sätta på dekaler och märken eller göra andra ändringar på knäskydden. Det kan minska effektiviteten hos din Leatt®-produkt.

## Använd med annan personlig säkerhetsutrustning

Leatt®-skydd är en del av en skyddsutrustning som är tillgänglig för deltagare i motorcykling i terräng och downhill. De är utformade för att bäras med en LEATT® Nackstöd, som rekommenderas att använda tillsammans med en kompatibel hel hjälm (se tillverkarens information som medföljer varje LEATT® Nackstöd, kontakta återförsäljaren eller kontakta Leatt® Corporation för ytterligare råd). Användning av ytterligare personlig skyddsutrustning såsom handskar, lämplig hjälm, stövlar och motorcykelkläder inklusive skydd, rekommenderas starkt under motorcykelaktiviteter för ett mer omfattande skydd av förarens kropp. Utför alltid all motorsportaktivitet med försiktighet och använd/bär lämplig skyddsutrustning.

## Kontaktuppgifter

### Huvudkontor:

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa

Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381

Email: [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com) | Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

### Postadres:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa

### USA:

9555 N Virginia St, Suite 105

Reno, Nevada 89506

Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688

### Europa:

G.T. Sales Management

Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany

Tel: +49 76319379157 | Email: [leatt-eu-contact@leatt.com](mailto:leatt-eu-contact@leatt.com)

### UK

Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.

Tel: +44 1736 762940 | Email: [leatt-uk-contact@leatt.com](mailto:leatt-uk-contact@leatt.com)

Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

## BEGRÄNSAD GARANTI

Din Leatt®-produkt garanteras vara fri från defekter i material och tillverkning enligt vår garantipolicy på [leatt.com/warranty](http://leatt.com/warranty). För att få en skriftlig kopia av vår garantipolicy, ring oss på +1-661-287-9258 eller skicka din begäran skriftligen till Leatt på 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

***Leatt® fransäger sig uttryckligen alla andra garantier, uttryckliga eller underförstådda, inklusive garantier om säljbarhet och lämplighet för ett visst ändamål.***



Använd QR-koden för att se vår garantipolicy

## ▲ 警告

Leatt® の個人用保護具は、激しい衝突やクラッシュによって引き起こされる重篤な身体傷害から着用者を保護するためのものではなく、そのように設計されてはいません。ストーンシールドのような保護具は、ロフトのある石や破片に対してのみ保護します。背中や腰プロテクタなどの保護具は、脊椎損傷を防ぐものではありません。どんな保護具も、すべての予測できる衝撃から着用者を完全に保護することはできません。

### 試験と承認

Leatt® Body Protector 3DF Airfit Lite EVOは、Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR) に所在するRICOTEST (欧州通知機関0498番) によって試験され、同機関が発行したEUタイプ検査認証を取得しています。また、個人用保護具規則 (EU) 2016/425に準拠していることを示す CEマークが付いています。

以下の欧州規格が、これらの製品の評価に使用されています：

- EN 1621-2:2014 - 「機械的衝撃に対するモーターサイクリストの防護服 - パート 2: モーターサイクリストのバックプロテクター」
- EN 1621-3:2018 - 「機械的衝撃に対するモーターサイクリストの防護服 - パート 3 - モーターサイクリストの胸部プロテクター」 (規格草案) - EN 13688: 2013 - 「防護服 - 一般要件」

注: PPE規則 (EU) 2016/425への準拠宣言を表示するには、[leatt.com](http://leatt.com)にログインし、製品ページの[ドキュメント]タブを選択します。

### 提供される保護機能

PPE規則2016/425にCE認定されているプロテクター

前面保護はprEN 1621-3:2015のレベル1要件に準拠する

背面保護はEN 1621-2:2014のレベル1要件に準拠する

Leatt® プロテクター バックプレートは、EN1621-2:2014に従ってテストされており、50 ジュールの衝撃 (レベル 1) で 18kN 以下の平均伝達力を記録しました。

Leatt® の胸部プロテクターは EN 1621-3:2018 に対する試験の結果、50 ジュールの衝撃 (レベル 1) から 18kN 未満の平均伝達力と記録しました。

### 用途

上記の技術仕様要件を満たす製品は、モトX、エンデューロ、ダウンヒルMTB、BMX、アドベンチャースポーツなどのオフロードモーターサイクリングやサイクリング活動中のあざ、挫傷、切り傷、擦り傷などの軟組織損傷の重症度や発生率を低下させることを意図しています。

- 技術仕様要件を満たす製品は、軽い骨折など比較的重度の傷害の重症度および/または発生率を低下させることができます。
- 技術仕様要件を満たす製品でも、極端な衝撃力やねじれ / 屈曲 / 曲げ / 破砕による傷害から生じる深刻な骨折や神経脊髄損傷などの重傷を著しく軽減することはできません。現在利用可能な素材と技術では、身に付けて満足が行く程度に身体的活動を行えるような製品に、このレベルの保護を実現できてはいません。

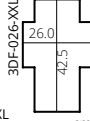
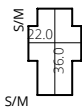
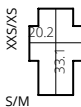
## 保護寸法

次の図は、製品全体がカバーする範囲に対する保護域の大きさを示します。

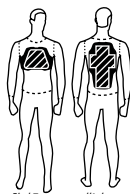
## 胸部



## 背中



cm



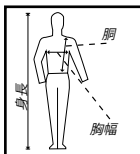
胸部

背中



最小保護域

## 肩から腰の保護域



## サイズ範囲

プロテクターは次のサイズをご用意しています (cm)。

測定値の位置については、次の図を参照してください。

| サイズ | S       | M       | L       | XL      | XXL     |
|-----|---------|---------|---------|---------|---------|
| 身長  | 160-166 | 166-172 | 172-178 | 178-184 | 184-196 |
| 胸幅  | 80-90   | 90-100  | 100-110 | 110-120 | 120-130 |
| 胴   | 46-50   | 46-50   | 51-54   | 51-54   | 55-59   |

## Leatt®の配置と保護範囲

身長と体格が大きく異なるため、ワンサイズのボディ保護具であらゆる身長や体型に対応することはできません。さらに、Leatt® 衝撃プロテクターは、適切に配置し、装着者の身体に適切に固定されている場合にのみ、達成可能な最高レベルの保護を提供することができます。装着する場合、背中、胸部および四肢衝撃プロテクターのコンポーネントは、常に体に快適にフィットしていなければならないボディベストおよびボディプロテクター内で、固定された位置にあります。特に、ユーザーは大きすぎるプロテクターを避ける必要があります。大きすぎるとヘルメットを妨害するおそれがあるため、それが発生した場合には危険なライディング状態をもたらしかねないためです。主要衝撃プロテクターのコンポーネントが適切にフィットせず、次の領域を覆うような場合は、別のサイズをお選びください。

**バックプロテクター**バックプロテクターは、背骨のラインに沿って中央に合わせ、バックプロテクターの最も幅広い部分が肩甲骨の上に広がり、バックプロテクターの下端が快適な限り背骨の付け根近くになるように配置する必要があります。

**胸部プロテクター**胸部プロテクターは、胸骨の垂直線に沿って中央に配置する必要があります。

## 調整

ウエストストラップをゆるめて、Leattプロテクターを、前面の短い胸部プレートと正しい向きに揃えていることを確認しながら頭上に置きます。プロテクターの各サイドにある型打ちされたロックにストラップをつなげ、快適にフィットするようストラップを調整します。正しく調整され、ユーザーの安全ヘルメットおよび Leatt® プレースと一緒に装着されたときに、プロテクターは通常の頭部および首の動き（すなわち肩越しチェックを行うときのように上を見たり下を見たり、左右を見るなど）が完全に可能でなければなりません。プロテクターと Leatt® プレースおよびヘルメットは、通常運転で頭部を安全範囲いっぱい動かしたときにはじめて互いに接触するようでなければなりません。Leatt プロテクターを正しく装着した状態で、車両の制御機器を安全に操作できることを確認します。サイズ、調整、フィットの詳細については、販売店にお問い合わせいただくか、Leatt® にご連絡ください。

## マーキングおよびラベリング

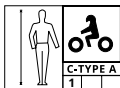
次の図は、本製品およびそれが提供する保護に関する重要な情報を示します。



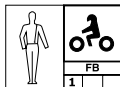
「CE」マークは、欧州の個人用保護具規制2016/425の付属書IIの健康・安全要件に準拠していることを示します。



本小冊子に含まれるメーカー説明書に目を通すように推奨していることは、



本製品が、欧州規格 EN 1621-3:2018 のレベル 1 に適合する胸部プロテクター（サイズ「タイプA」）である、あるいはこれを組み込んでいることを意味します。



本製品が、欧州規格 EN 1621-2:2014 のレベル 1 に適合するフルバックプロテクター（FB）である、あるいはこれを組み込んでいることを意味します。

## 洗浄

特定の性能特性を有する代替の生地を使用した際に洗濯表示が異なる場合がありますので、衣服に付いたラベルに印刷された洗濯指示に必ず従ってください。タッチアンドクローズ留め具を取り付けた場所については、爪ブラシを使ってデブリを除去することができます。コンポーネントの穿孔をきれいにするには、水で湿らせた柔らかいブラシを使用してください。必ず Leatt® 製品上にある素材含有ラベルを参照してください。本製品の構築に使用される材料に、有害なものやアレルギー反応を起こしたり健康に危険である可能性が周知のものは含まれていません。

本製品に適用される一般的な物質（溶剤、洗浄剤、ヘアトニックなど）は、ユーザーの目に見えないまま Leatt® 製品の有効性や安全性を損なうおそれがあります。疑問点がある場合は、プロテクタの清掃や洗濯を行う前にメーカーにお問い合わせください。必ず Leatt® 製品上にある素材含有ラベルを参照してください。本製品の構築に使用される材料に、有害なものやアレルギー反応を起こしたり健康に危険である可能性が周知のものは含まれていません。



clevercare.info

## 保管および輸送

Leatt® 製品は、直射日光や極限的な温度から離れた、きれいで乾燥した表面に置き、乾燥した換気の良い環境に保管します。Leatt® 製品の上に重量物を置かないでください。生地やプラスチック材料が破損することがあります。Leatt® 製品が提供する保護は、極限的ではない周囲温度や気象条件によっては影響を受けません。

## メンテナンスと陳腐化

最大のパフォーマンスのために、Leatt®製品は、使用する毎に点検する必要があります。コンポーネントに損傷や摩耗、ひび割れ、および/または変形の兆候があったり、内部パッドが劣化した場合は、保護具の使用を停止してください。Leatt® Corporation は、Leatt® 製品を、通常の使用条件下で 3 年毎に交換することをお勧めします。衝突した場合や、Leatt® 製品に損傷や摩耗、ひび割れ、および/または変形の兆候があったり、内部パッドが劣化した場合は、検査または破壊するため売り手に返品するか、交換してください。処分は環境に配慮した方法で行ってください。膝ブレースに穴を開けたり、塗装、切断、加熱、屈曲したり、デカールやステッカーを添付したり、その他の変更を加えないでください。そうすることで Leatt® 製品の有効性や安全性を損なうおそれがあります。

## 他の個人用保護具との併用

Leatt®プロテクターは、オフロードやダウンヒルでのモーターサイクリング活動を行うライダー用保護具の一部を構成しています。これらの保護具は、Leatt®ネックブレースと合わせて使用するようにデザインされています。Leatt®ネックブレースは、適合するフルフェイスヘルメットとセットでの使用が推奨されています（詳細は、Leatt®ネックブレースに付属されるメーカー情報を参照、あるいは販売店またはLeatt® Corporationにお問い合わせください）。ライダーの身体をより包括的に保護するため、モーターサイクル活動を行うときは、グローブ、適切なヘルメット、ブーツ、プロテクターを含むモーターサイクル用ウェア等、その他の個人用保護具の使用が強く推奨されます。あらゆるモータースポーツ活動は、常に慎重に、適切な安全装備を使用/着用して行ってください。

## お問い合わせ先

### 本社:

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa

Tel: +27 21 557 7257 | Fax: +27 21 557 7381

Email: info@leatt.com | Website: www.leatt.com

### 郵送先:

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa

### 米国:

9555 N Virginia St, Suite 105

Reno, Nevada 89506

Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688

### 欧州:

G.T. Sales Management

Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany

Tel: +49 76319379157 | Email: leatt-eu-contact@leatt.com

### イギリス

Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.

Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com

Website: www.leatt.com

## 限定保証

ご使用中のLeatt®製品は、leatt.com/warrantyに掲載される保証方針に基づき、素材および製造上の欠陥がないことが保証されています。保証方針を书面でご希望の場合は、+1-661-287-9258までお電話いただくか、9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USAまで書面にてご請求ください。

**Leatt®は、明示または黙示を問わず、商品性および特定目的への適合性の保証を含め、その他のすべての保証を明示的に否認します。**



QRコードを使用して保証方針を参照する

## ВНИМАНИЕ

Индивидуальное защитное снаряжение от компании Leatt® не предназначены для защиты их обладателя от серьезных травм в результате жесткого столкновения или аварии. Такое защитное снаряжение, как щитки от камней, защищает только от брошенного камня и обломков. Такое защитное снаряжение, как щитки для спины или поясницы, не защищает позвоночник от повреждения. Никакое защитное снаряжение не может защитить от всех возможных воздействий.

### Испытания и разрешения

Защитный панцирь Leatt® 3DF Airfit Lite EVO был протестирован и получил сертификат типовой проверки EC от RICOTEST Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo (VR), Европейского нотифицированного органа № 0498. Он имеет маркировку CE, обозначающую соответствие Положению о средствах индивидуальной защиты (EC) 2016/425.

При оценке данного изделия применялись следующие европейские стандарты:

- EN 1621 -2:2014 - «Одежда для защиты мотоциклиста от механического удара - Часть 2:

Защита спины мотоциклиста»

- EN 1621-3:2018 - «Одежда для защиты мотоциклиста от механического удара -

Часть 3 - «Защита грудной клетки мотоциклиста»

- EN 13688:2013 - «Защитная одежда - Общие требования»

Примечание. Чтобы просмотреть декларацию о соответствии Регламенту СИЗ (EC) 2016/425, войдите на [leatt.com](http://leatt.com) и выберите вкладку документов на странице продукта.

### Обеспечиваемая защита

Защита, сертифицированная ЕС по Регламенту СИЗ 2016/425

Защита груди соответствует требованиям уровня 1 EN 1621-3:2018.

Защита спины соответствует требованиям уровня 1 EN 1621-2:2014.

Защитные пластины для спины Leatt® были протестированы в соответствии с EN1621-2: 2014 и продемонстрировали среднюю передаваемую мощность ниже 9 кН при ударе 50 Джоулей (уровень 1).

Нагрудные пластины защитного снаряжения Leatt® были протестированы в соответствии с EN1621 -3: 2018 и продемонстрировали среднюю передаваемую мощность ниже 18 кН при силе удара 50 Джоулей (уровень 1).

### Использование

Изделия, отвечающие вышеперечисленным техническим требованиям, предназначены для уменьшения тяжести или частоты таких повреждений мягких тканей, как синяки, ушибы, порезы и ссадины, при таких внедорожных мероприятиях на мотоциклах и велосипедах, как Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX или Adventure Sports.

- Изделия, отвечающие техническим требованиям, могут снизить тяжесть и/или частоту более серьезных травм, таких как небольшие переломы.

- Изделия, отвечающие техническим требованиям, не могут значительно смягчить серьезные травмы, такие как серьезные переломы, возникающие в результате сильного удара, неврологические травмы позвоночника и травмы в результате скручивания / сгибания / изгиба / сминания. Существующие материалы и технологии не позволяют достичь такого уровня защиты в изделиях, которые были бы приемлемы для ношения и позволяли бы заниматься физической активностью с удовлетворительными результатами.

### Площадь защиты

На приведенных ниже иллюстрациях показаны размеры зон, защищаемых изделием.

## Грудь



3DF-031-A

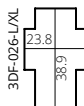
## Спина



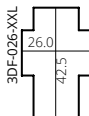
S/M



S/M

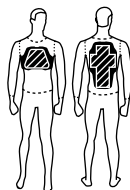


L/XL



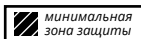
XXL

cm



Грудь

Спина

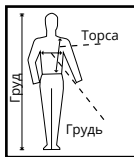


Защищенные зоны в  
размерах от плеча до пояса

## Диапазон размеров

Защита 3DF доступна в следующих размерах [см]:

Для определения размеров воспользуйтесь следующей таблицей.



| Размер | S       | M       | L       | XL      | XXL     |
|--------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Грудь  | 160-166 | 166-172 | 172-178 | 178-184 | 184-196 |
| Грудь  | 80-90   | 90-100  | 100-110 | 110-120 | 120-130 |
| Торса  | 46-50   | 46-50   | 51-54   | 51-54   | 55-59   |

## Размещение защиты Leatt®

Ни один размер защиты для тела не подходит для всех размеров тела, так как высота и форма отличаются. Кроме того, защита от удара Leatt® может обеспечить максимально достижимый уровень защиты только при правильном расположении и надежном закреплении на человеке. При правильном подборе элементы защиты спины, груди и конечностей от удара находятся в фиксированных положениях на жилете и защите для тела, которые должны всегда плотно прилегать к телу. Не следует выбирать слишком большую защиту, так как она может мешать шлему, создавая опасность при езде. Если основные элементы защиты от ударов подобраны неправильно и покрывают следующие области, может потребоваться другой размер:

**Защита спины:** Защита спины должна располагаться по центру, вдоль линии позвоночника, при этом ее широкая часть должна покрывать лопатки, а нижний край - заканчиваться как можно ближе к основанию позвоночника, насколько это удобно.

**Защита груди:** Защита груди должна располагаться по центру, вдоль вертикальной линии грудины (грудной кости).

**Регулировка Основной слой.** Компрессионный базовый слой: расстегните молнию протектора, наденьте его на тело и застегните молнию. Убедитесь, что локтевые и плечевые щитки расположены правильно. Отсоедините все крючки и петли крепления на поясе. Обвяжите базовый слой ремня вокруг талии, закрепив его на нужном уровне натяжения. Пристегните верхний слой ремня к основанию, закрепив его при желании на более высоком уровне натяжения. Пояс можно снять сзади, если это предпочтительнее.

**Регулировка Защитник груди** - Расстегните поясные ремни и наденьте защиту Leatt® через голову, соблюдая правильную ориентацию - короткой нагрудной пластиной вперед. Сделайте петли в замках, отлитых с каждой стороны защиты, и отрегулируйте ремни для плотного прилегания. При правильной регулировке и ношении с защитным шлемом пользователя и скобой Leatt®, защита должна допускать весь диапазон обычных движений головы и шеи (то есть: чтобы можно было посмотреть вверх, вниз и в стороны, в том числе через плечо); защита, скоба Leatt® и шлем соприкасаются друг с другом только в крайних положениях диапазона обычных движений. Надев защиту Leatt®, убедитесь, что это возможно.



## Маркировка

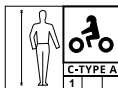
На следующих диаграммах приведена важная информация об этом изделии и обеспечиваемой им защите.



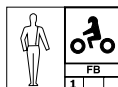
Знак "CE" означает соответствие требованиям Приложения II Регламента ЕС 2016/425 об индивидуальных средствах защиты в части охраны здоровья и безопасности.



Рекомендация ознакомиться с указаниями производителя, содержащимися в данном буклете



Обозначает, что продукт является или включает в себя элементы защиты грудной клетки, относящиеся к типу А, который соответствует 1 уровню европейского стандарта EN 1621-3: 2018.



Означает, что изделие представляет собой или содержит защиту всей спины ("FB"), соответствующую уровню 1 европейского стандарта EN 1621-2:2014

## Чистка

Всегда соблюдайте указания по стирке, нанесенные на этикетку изделия, т. к. при использовании разных тканей со своими характеристиками указания по стирке могут отличаться. Застежки-липучки (если таковые имеются) можно очистить от мусора с помощью щетки для ногтей. Если элементы защиты запачкались, протрите поверхность влажной тканью. Для очистки перфорации в элементах используйте мягкую щетку, смоченную водой. Используйте только водопроводную воду. Не пользуйтесь чистящими или моющими средствами и не стирайте защиту. Процесс чистки и химикаты могут повредить изделие и существенно снизить уровень защиты.

Ряд популярных веществ (растворители, чистящие средства, тоник для волос и т. п.) могут нанести повреждения, которые будут не видны пользователю, но ухудшат эффективность/безопасность изделия Leatt®. В случае сомнений, свяжитесь с производителем, прежде чем чистить или стирать защиту. Обращайте внимание на состав материала, указанный на этикетке изделия Leatt®. Нет сведений о том, что какой-то из материалов, используемых при изготовлении изделия, является вредным, может вызвать аллергическую реакцию или опасен для здоровья.



Не мой



Не отбеливать



Не сушить в барабане



Сушить в тени



Не гладить



Не использовать растворители



clevercare.info

## Хранение и транспортировка

Поместите изделие Leatt® на чистую, сухую поверхность и храните в сухом, хорошо проветриваемом помещении, не допуская воздействия прямых солнечных лучей и предельных температур. Не



кладите на изделие Leatt® тяжелые предметы, т. к. это может повредить ткань и пластмассу. Защита, обеспечиваемая изделием Leatt®, не меняется под воздействием непредельных температур окружающей среды и погодных условий.

### Уход и старение

Для максимальной эффективности, изделие Leatt® перед каждым использованием необходимо проверять. Прекратите пользоваться защитой, если какие-либо элементы имеют признаки повреждения, изношены, потрескались и / или деформированы, или если повреждена внутренняя набивка. Корпорация Leatt® рекомендует при нормальном использовании менять это изделие Leatt® каждые 3 (три) года. Если произошло столкновение, или если изделие Leatt® или какой-то его элемент имеют признаки повреждения, растрескивания, деформации и/или ухудшения внутренней набивки, верните товар продавцу для проверки или уничтожьте и замените его. Утилизируйте его экологически чистым образом. Не следует просверливать отверстия, красить, резать, нагревать, сгибать, наносить наклейки или переводные картинки, а также вносить любые другие изменения в изделие Leatt®. Это может снизить эффективность и безопасность изделия Leatt®.

### Использование с другим индивидуальным защитным снаряжением

Панцири Leatt® позволяют создать защитный костюм, подходящий для водителей внедорожных мотоциклов и велосипедов для скоростного спуска. Они смоделированы для ношения с Поддержкой для шеи Leatt®, которую рекомендуется использовать вместе с подходящим закрытым шлемом (пожалуйста, проверьте информацию производителя, предоставляемую с каждой Поддержкой для шеи Leatt®, проконсультируйтесь с продавцом или обратитесь в корпорацию Leatt® за дополнительной информацией). Для езды на мотоцикле настоятельно рекомендуется использование дополнительных СИЗ, таких как перчатки, подходящие шлемы, ботинки и мотоциклетная одежда, включая панцири, для более комплексной защиты тела мотоциклиста. Всегда будьте осторожны при занятиях мотоспортом и используйте/носите подходящие защитные средства.

### Контактная информация

#### Головной офис:

12, Киперсол-Кресент, Атлас-гарденз, Контерманзклуф, Дурбанвилль, 7550, Кейптаун, ЮАР  
Тел.: +27 21 557 7257 | Факс: +27 21 557 7381 | Email: [info@leatt.com](mailto:info@leatt.com) | Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

#### Почтовый адрес:

K. 109, Private BagX3, Блубергрант, 7443, ЮАР

#### США:

9555 N Virginia St, Suite 105, Reno, Nevada 89506  
Тел.: 661 287 9258 | Бесплатно: 1.800.691.3314 | Факс: 661 287 9688

#### Европа:

G.T. Sales Management, Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany  
Тел: +49 76319379157 | Email: [leatt-eu-contact@leatt.com](mailto:leatt-eu-contact@leatt.com)

#### UK

Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.  
Тел: +44 1736 762940 | Email: [leatt-uk-contact@leatt.com](mailto:leatt-uk-contact@leatt.com) Website: [www.leatt.com](http://www.leatt.com)

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

На ваше изделие Leatt® распространяется гарантия отсутствия дефектов материалов и производства в соответствии с нашей Гарантийной Политикой на сайте [leatt.com/warranty](http://leatt.com/warranty). Чтобы получить письменную копию Гарантийной Политики, позвоните нам по телефону +1-661-287-9258 или отправьте запрос в письменном виде в компанию Leatt по адресу: 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

**Компания Leatt® категорически отказывается от всех других гарантий, явных или подразумеваемых, включая гарантии товарного состояния и пригодности для конкретной цели.**



Чтобы ознакомиться с нашей Гарантийной Политикой, воспользуйтесь QR-кодом

## OSTRZEŻENIE

Środki ochrony osobistej Leatt® Corporation nie są zaprojektowane ani przeznaczone do ochrony użytkownika przed poważnymi obrażeniami ciała spowodowanymi przez silne uderzenia lub zderzenia. Sprzęt ochronny taki, jak osłona chroniąca przed uderzeniem kamieniami zapewnia ochronę jedynie przed odbitymi kamieniami lub odłamkami. Sprzęt ochronny taki, jak ochraniacze pleców lub łędwii nie chroni przed urazami kręgosłupa. Żaden sprzęt ochronny nie jest w stanie ochronić użytkownika przed wszystkimi możliwymi do przewidzenia uderzeniami.

### Badanie i zatwierdzanie

Ochraniacz ciała Leatt® 3DF Airfit Lite EVO przeszedł testy i uzyskał certyfikat badania typu UE wydany przez RICOTEST Via Tione, 9 – 37010 Pastrengo (VR), europejską jednostkę notyfikowaną nr 0498. Posiada oznaczenie CE, potwierdzające zgodność z Rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony osobistej.

W ocenie tego produktu zostały wykorzystane następujące normy europejskie:

- PN-EN 1621-2:2014 - "Odzież ochronna dla motocyklistów zabezpieczająca przed skutkami uderzeń mechanicznych – Część 2: Ochraniacze pleców dla motocyklistów".

- PN-EN 1621-3:2018 - "Odzież ochronna dla motocyklistów zabezpieczająca przed skutkami uderzeń mechanicznych – Część 3: Ochraniacze klatki piersiowej dla motocyklistów".

- PN-EN ISO 13688:2013 - "Odzież ochronna - Wymagania ogólne"

Uwaga: Aby zobaczyć deklarację zgodności z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie ŚOI, zaloguj się na leatt.com i wybierz zakładkę dokumenty na stronie produktu.

### Zapewniona ochrona

Ochraniacz posiada certyfikat CE zgodny z rozporządzeniem o środkach ochrony indywidualnej (UE) 2016/425

Ochrona klatki piersiowej spełnia wymagania poziomu 1 normy EN1621-3:2018

Ochrona pleców spełnia wymagania poziomu 1 normy EN1621-2:2014

Tyłne płyty protektorów Leatt® zostały przetestowane zgodnie z normą EN1621-2:2014 i odnotowały średnią siłę przenoszoną poniżej 9kN od uderzenia 50 Dżuli (Poziom 1).

Ochraniacze klatki piersiowej Leatt® zostały przetestowane zgodnie z normą EN1621-3:2018 i odnotowały średnią siłę przenoszoną poniżej 18kN oraz średnią siłę rozłożoną poniżej 15kN od uderzenia 50 Dżuli (Poziom 1).

### Użycie

Produkty spełniające wymagania specyfikacji technicznych wymienionych powyżej przeznaczone są do zmniejszenia ciężkości lub częstości występowania urazów tkanek miękkich, takich, jak siniaki, stłuczenia, skaleczenia i otarcia podczas jazdy na motocyklach terenowych i rowerach, takich jak Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX i Adventure Sports.

- Produkty spełniające wymogi specyfikacji technicznych mogą zmniejszyć stopień ciężkości lub występowanie niektórych poważniejszych urazów, takich, jak drobne złamania.
- Produkty spełniające wymogi specyfikacji technicznych nie są w stanie ograniczyć w znacznym stopniu poważnych urazów, takich, jak poważne złamania wynikające z ekstremalnych sił uderzenia lub skręcenia/zgięcia/ przemieszczenia, zgniecenia oraz neurologicznych urazów kręgosłupa. Obecnie dostępne materiały i technologie nie pozwalają na osiągnięcie takiego poziomu ochrony w produktach, które byłyby akceptowalne podczas noszenia i które pozwalałyby na prowadzenie i ukończenie aktywności fizycznej w zadowalającym stopniu.

### Wymiar ochrony

Poniższe ilustracje przedstawiają wymiary stref ochronnych w stosunku do zakresu ochrony zapewnianego przez cały produkt.

**Klatka piersiowa**

3DF-031-A

**Plecy**

XS/XS



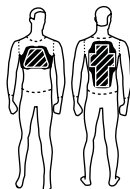
S/M



L/XL

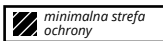


XXL

3DF-026-XXL  
cm

Chest

Back

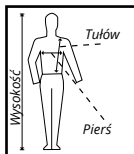


Strefy chronione w pomiarach od ramion do talii

**Zakres wielkości**

Ochraniacze Leatt są dostępne w następujących rozmiarach [cm]:

Do identyfikacji podanych rozmiarów należy użyć poniższego piktogramu.



| Rozmiar  | S       | M       | L       | XL      | XXL     |
|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Wysokość | 160-166 | 166-172 | 172-178 | 178-184 | 184-196 |
| Pierś    | 80-90   | 90-100  | 100-110 | 110-120 | 120-130 |
| Tułów    | 46-50   | 46-50   | 51-54   | 51-54   | 55-59   |

**Umiejscowienie asortymentu ochronnego Leatt®**

Żaden pojedynczy rozmiar ochraniacza nie jest w stanie dopasować się do wszystkich wymiarów ciała ze względu na różnice wzrostu i budowy ciała. Ponadto, ochraniacze Leatt® mogą zapewnić maksymalny osiągalny poziom ochrony tylko wtedy, gdy są prawidłowo umiejscowione i odpowiednio zabezpieczone na użytkowniku. W szczególności użytkownicy powinni unikać wyboru zbyt dużego ochraniacza, ponieważ może on kolidować z kaskiem, co w takim przypadku może spowodować niebezpieczne warunki jazdy. Jeśli elementy podstawowego ochraniacza nie są prawidłowo dopasowane i nie pokrywają następujących obszarów, może być wymagany inny rozmiar:

**Ochraniacze barków:** Ustawić od połowy odległości między punktem barkowym a szyją, w dół na ramię; symetrycznie lub po skosie do przodu, aby zapewnić większą ochronę przednią.

Ochraniacze łokcia i przedramienia: Umieścić centralnie na łokciu i wzdłuż linii kości łokciowej (przedramienia) do małego palca.

**Ochraniacze pleców:** Ochraniacze pleców powinny być umieszczone centralnie wzdłuż linii kręgosłupa, z najszerszą częścią ochraniacza pleców rozciągającą się nad łopatkami i z dolną krawędzią ochraniacza pleców kończącą się możliwie jak najbliżej podstawy kręgosłupa, aby w dalszym ciągu zapewnić wygodę.

**Regulacja**

Rozepnij paski biodrowe i umieść ochraniacz Leatt® nad głową, upewniając się, że jest on we właściwej orientacji z krótszą płytą piersiową z przodu. Przymocuj pasy biodrowe po obu stronach ochraniacza i dopasuj je tak, aby przylegały do ciała. Po prawidłowym wyregulowaniu i założeniu ochraniacza z kaskiem ochronnym użytkownika i kołnierzem ochronnym Leatt® Body Protector, ochraniacz powinien umożliwiać pełny zakres normalnych ruchów głowy i szyi (tj.: patrzeć w górę, w dół i na boki, np. podczas patrzenia przez ramię). Ochraniacz, kołnierz ochronny LEATT® Opaską na szyję i kask stykają się ze sobą dopiero po osiągnięciu pełnego zakresu normalnego ruchu. Po założeniu ochraniaczy Leatt®, sprawdź, czy jesteś w stanie to osiągnąć.

## Oznaczenia i etykiety

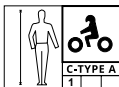
Poniższe diagramy zawierają ważne informacje na temat niniejszego produktu i ochrony, jaką on zapewnia.



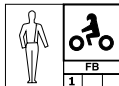
Znak "CE" oznacza zgodność z wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zawartymi w załączniku II do rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425.



Zalecenie zapoznania się z instrukcjami producenta zawartymi w tej broszurze.



Oznacza, że produkt jest lub zawiera ochraniacz klatki piersiowej, oceniony jako rozmiar Typu A, który spełnia poziom 1 normy europejskiej EN 1621-3:2018



Oznacza, że produkt jest lub zawiera pełny ochraniacz pleców ("FB"), który spełnia poziom 1 normy europejskiej EN 1621-2:2014

## Czyszczenie

Należy zawsze przestrzegać instrukcji czyszczenia wydrukowanych na metce dołączonej do odzieży, ponieważ w przypadku zastosowania tkanin alternatywnych o szczególnych właściwościach użytkowych instrukcje prania mogą się różnić. Jeśli zamontowane są zapięcia typu "dotknij i zamknij", można oczyścić je z zanieczyszczeń za pomocą szczoteczki do paznokci. Jeśli elementy ochraniacza uległy zabrudzeniu podczas użytkowania, należy przetrzeć ich powierzchnię wilgotną szmatką. Do czyszczenia elementów perforowanych należy używać miękkiej szczotki zwilżonej w wodzie. Używaj wyłącznie wody z kranu. Nigdy nie używaj środków czyszczących lub detergentów, ani nie pierz ochraniacza, ponieważ produkt zostanie uszkodzony przez proces czyszczenia i chemikalia, a poziom zapewnianej ochrony znacznie się obniży.

Substancje powszechnie dostępne stosowane na tym produkcie (rozpuszczalnik, środki czyszczące, toniki do włosów itp.) mogą powodować uszkodzenia, które mogą być niewidoczne dla użytkownika a zagrażać skuteczności/bezpieczeństwu Twojego produktu Leatt®. W razie jakichkolwiek wątpliwości przed czyszczeniem lub praniem ochraniacza, prosimy o kontakt z producentem. Zawsze należy zapoznać się z etykietą dotyczącą składu materiałowego produktu Leatt®. Żaden z materiałów użytych w konstrukcji produktu nie zawiera niczego szkodliwego, mogącego powodować reakcję alergiczną lub niebezpiecznego dla zdrowia.



Nie myj



Bez  
wybielaczy



Nie suszyć  
w suszarce  
bębnowej



Suszyć w  
cieniu



Nie  
prasować



Nie stosować  
rozpuszczalników



clevercare.info

## Przechowywanie i transport

Umieść produkt Leatt® na czystej, suchej powierzchni i przechowuj w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i ekstremalnych temperatur. Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na produkcie Leatt®, ponieważ może to uszkodzić tkaniny i tworzywa sztuczne. Na ochronę zapewnianą przez produkt Leatt® nie powinna mieć wpływu temperatura otoczenia i warunki pogodowe, które nie są ekstremalne.

## Konserwacja i starzenie się

Aby uzyskać maksymalną wydajność, produkt Leatt® musi być sprawdzany przed każdym użyciem. Zaprzestań używania ochraniacza, jeśli jakiegokolwiek elementy wykazują oznaki uszkodzenia, są zużyte, pęknięte i/lub zdeformowane, lub jeśli wewnętrzna wyściółka uległa zniszczeniu. Leatt® Corporation w normalnych warunkach użytkowania zaleca wymianę produktu Leatt® co trzy (3) lata. W przypadku kolizji lub gdy produkt Leatt® albo jakiegokolwiek jego część wykazuje jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, pęknięcia, deformacji i/lub gdy wewnętrzna wyściółka ulega zniszczeniu, zwróć produkt do sprzedawcy w celu kontroli lub zniszcz go i wymień na nowy. Prosimy pozbyć się produktu w sposób przyjazny dla środowiska. Nie należy wiercić otworów, malować, ciąć, podgrzewać, zginać, naklejać kalkomanii lub naklejek ani dokonywać żadnych innych modyfikacji ochraniacza. Może to negatywnie wpłynąć na skuteczność i bezpieczeństwo produktu Leatt®.

## Stosowanie z innymi środkami ochrony osobistej

Ochraniacze Leatt® stanowią część zestawu ochronnego dostępnego do użyciu dla uczestników sportów off-road, takich jak motocross i kolarstwo górskie downhill. Zaprojektowane są do używania z opaską Leatt®, którą należy nosić w połączeniu z kompatybilnym kaskiem pełnym (należy zapoznać się z informacjami producenta przy każdej opasce Leatt®, skonsultowanie się ze sprzedawcą lub firmą Leatt® Corporation w celu uzyskania wskazówek). Podczas jazdy na motorze zaleca się używanie dodatkowych środków ochrony osobistej, takich jak rękawice, odpowiedni kask, buty i odzież motocyklowa, również ochraniacze, by zapewnić kompleksową ochronę ciała. Należy zawsze zachować ostrożność przy czynnościach związanych ze sportem motorowym i używać/nosić odpowiedni sprzęt ochronny.

## Leatt® Corporation HQ

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, Afryka Południowa

Tel: +27 21 557 7257, Fax: +27 21 557 7381

### Pocztą

Suite 109, Private Bag X3, Bloubaerg, 7443, South Africa.

## Leatt® Corporation USA

9555 N Virginia St, Suite 105

Reno, Nevada 89506

Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688

## Europa:

G.T. Sales Management

Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany

Tel: +49 763193791157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com

## Zjednoczone Królestwo

Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.

Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com

Website: www.leatt.com

## OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarantujemy, że Twój produkt Leatt® jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych zgodnie z naszą Polityką gwarancyjną dostępną na stronie [leatt.com/warranty](http://leatt.com/warranty). Aby otrzymać pisemną kopię naszej polityki gwarancyjnej, zadzwoń do nas pod numer +1-661-287-9258 lub wyślij pisemną prośbę do Leatt pod adresem 9555 N. Virginia Street, Suite 105, Reno, Nevada, 89506, USA.

**Leatt® wyraźnie zrzeka się wszelkich innych gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, w tym gwarancji wartości handlowej i przydatności do określonego celu.**



Użyj kodu QR, aby zobaczyć naszą politykę gwarancyjną

## LEATT® FEATURES

- / Total Leatt® protection score of 18 points
- / 3DF AirFit ventilated soft impact foam
- / CE tested and certified as impact protection:
  - Chest EN1621-3 Level 1
  - Back EN1621-2 Level 1
  - Elbow and Shoulder EN1621-1
- / Our 3D design ensures a great fit that is very comfortable
- / Easy-to-wear, zip-up compression sock design for maximum evaporation
- / New longer back protector
- / Flank protection
- / FIM - International Motorcycle Federation Certified /
- / FFM - French Motorcycle Federation Certified
- / Extra upper-chest impact protection layer for non-neck brace users
- / Anti-odor MoistureCool and AirMesh wicking fabrics
- / Elastic chest strap to give more secure protector positioning
- / BraceOn™ neck brace fitting system
- / Easy to clean: hand wash
- / Weight: from 1.250g (2.75lbs)
- / Unisex fit: S/M-XXL - 160-196cm - 5ft3"-6ft 5"
- / Junior Fit: S/M-L/XL (134 – 159cm)

**3DF**

**AIRFIT**



BARCODE



LEATT.COM



Made in China | Leatt®